Estadística de Servicios Socilaes

Análisis de resultados

Gizarte-zerbitzuen estatistika

Emaitzen analisia

Eustat

2000

INTRODUCCIÓN

La estadística de servicios sociales en la C.A. de Euskadi permite conocer la realidad del sector. Eustat participa en la elaboración de esta estadística desde 1988, lo cual posibilita el estudio de su evolución.

Según los datos que se ofrecen en la presente publicación, correspondiente a los años 1999-2000, el sector mantiene estable su participación en el conjunto de la economía, en torno al 1,7% del PIB, frente a un 1,3% en 1989 o un 1,9% en 1993.

El crecimiento nominal del periodo 1989-2000 fué del 220% en el gasto corriente, y del 173% en las transferencias directas a las familias, frente a un crecimiento del 116% registrado en el conjunto de la economía. Esta evolución se puede comprobar en cada una de las variables sobre gastos, ingresos y personal, que se adjuntan en el cuadro resumen del sector para el citado periodo.

A la hora de observar la evolución del sector, hay que tener en cuenta las variaciones sufridas en el ámbito en el que se desarrollan los resultados ofrecidos. Los servicios sociales, entendidos como el conjunto de recursos y actuaciones dirigidos a atender necesidades sociales no cubiertas desde otros ámbitos, se observan como un sistema abierto. Desde 1988, año en que se inicia la estadística, varios servicios, como guarderías y centros de reforma de menores, han salido del sistema en la medida que han sido asumidos por otros organismos. A pesar de ello, el gasto destinado a servicios sociales continúa aumentando por el desarrollo de nuevas actuaciones, normalmente dirigidas hacia las prestaciones económicas y hacia la tercera edad, tales como el Plan de lucha contra la pobreza, los centros de día asistenciales, los centros de respiro y otros.

En unidades económicas equivalentes, desde 1989 el gasto por habitante prácticamente se ha duplicado (92%), al igual que ha ocurrido con el gasto corriente (105%) y las transferencias a familias se han incrementado en un 45%. Todos los sectores de población, como mínimo, han duplicado su gasto, excepto los destinados a la población general (46%) e infancia-juventud (-39%).

SARRERA

Euskal AEko gizarte-zerbitzuen estatistikak sektoreko errealitatea erakusten digu. 1988tik hona, Eustatek estatistika hori prestatu du, eta horri esker, garapena aztertzea ahalbidetzen da.

Argitalpen honetan azaltzen diren datuak 1999-2000 urteetakoak dira. Datu horien arabera, sektoreak ekonomia orokorrean duen partaidetzak egonkor dirau, BPGaren % 1,7 inguru; kopuru horiek % 1,3 eta % 1,9 izan ziren 1989an eta 1993an, hurrenez hurren.

1989-2000 aldiko hazkunde nominala % 220koa izan zen gastu arruntean, eta % 173koa zuzenean familientzako diren transferentzietan. Bestalde, ekonomia osoan izandako hazkundea % 116koa izan zen. Gastuen, sarreren eta pertsonalaren aldagaietan egiazta daiteke bilakaera hori. Aldi horretan sektoreak izan duen ibilbideari buruzko laburpen-koadroan azaltzen dira aldagai horiek.

Sektorearen bilakaerari behatzeko, kontuan izan behar dira eskaintzen diren emaitzen arloan izandako aldakuntzak. Gizarte-zerbitzuak, beste arlo batzuen bidez betetzen ez diren gizarte-beharrizanei arreta emateko baliabide eta jarduketa gisa hartuta, sistema irekia dira. Estatistika hasi zen urtetik, hots, 1988tik, zenbait zerbitzu sistematik atera dira, beste erakunde batzuek hartu dituzten heinean. Halako zerbitzuak izan dira, besteak beste, haurtzaindegiak eta adingabeak zuzentzeko zentroak. Hala ere, gizarte-zerbitzuetarako gastuak gehitzen jarraitu du, jarduketa berriak egin baitira. Jarduketa horiek, oro har, ekonomia-prestazioetarako eta zaharrentzako izan dira, hala nola, pobreziaren aurkako borroka-planak, eguneko laguntza-zentroak, familiei atseden emateko etxeak eta abar.

Ekonomia-unitate baliokideez ari garela, 1989tik hona, biztanle bakoitzeko gastua ia bikoiztu egin da (% 92), gastu arruntarekin (% 105) eta familientzako transferentziekin (% 45eko hazkundea) gertatu den antzera. Biztanleriaren sektore guztiek, gutxienez, bikoiztu egin dute beren gastua, biztanleria orokorrak (% 46) eta haurren eta gazteen taldeak (% -39) izan ezik. Haurren eta

La evolución negativa del sector infancia-juventud, se explica por ser el grupo más afectado en la distribución de las competencias. En 1995, como resultado de los cambios producidos por la LOGSE, las guarderías dejaron de considerarse centros asistenciales; si no se contemplara el gasto en guarderías, el crecimiento obtenido en infancia-juventud sería del 52% para dicho periodo. En el año 2000, se excluyen de la estadística los centros de reforma de menores quedando, como centros para menores infractores que ingresan en cumplimiento de medidas judiciales, definitivamente diferenciados de la red asistencial para menores con problemas de comportamiento. De este modo, se explica el crecimiento negativo obtenido en las residencias destinadas a infancia-juventud para el año 2000.

Por último, destacar algunos aspectos observados en los años que son objeto de estudio en la presente publicación. En el año 2000, con un aumento en el gasto del 11% respecto al año anterior, destacaron los incrementos correspondientes a los distintos programas de prestaciones económicas a familias (13%), por el esfuerzo económico que ha supuesto la subida de las cuantías mínimas en las pensiones no contributivas. Los centros ocupacionales y especiales de empleo continuaron con fuertes tasas de crecimiento (15%) y aunque con menores cifras de gasto, también destacaron los destinados a mujer y marginación. Se ha observado un incremento superior, al conjunto, en los gastos realizados desde el sector privado y, teniendo en cuenta las fuentes de financiación, en la aportación económica procedente de la administración pública. Los gastos de personal se mantienen, como en años anteriores, con un ritmo de crecimiento inferior al conjunto de gastos corrientes. En 1999 el incremento en el gasto (10,3%) se debió, en su mayoría, al aumento del gasto destinado a las residencias para la tercera edad y a los centros ocupacionales y especiales de empleo para minusválidos. En ese año, 1999, destacó la creación de 926 plazas residenciales destinadas a tercera edad, en su mayoría procedente de la empresa.

gazteen sektoreari eragin dio eskumen-banaketak gehien, eta horrek azaltzen du izan duen bilakaera negatiboa. 1995ean, LOGSEk eragindako aldaketen ondorioz, haurtzaindegiek laguntza-zentro izateari utzi zieten. Haurtzaindegietako gastua kontuan izango ez bagenu, haurren eta gazteen sektoreak, aldi horretan, % 52ko hazkundea izango luke. 2000. urtean estatistikatik kanpo utzi dira adingabeak zuzentzeko zentroak, eta neurri judizialen arabera, legea hausteagatik haietara doazen adingabeentzako zentrotzat geratu dira, behin betiko, jarrera--arazoak dituzten adingabeentzako laguntza-saretik kanpo. Horrek azaltzen du, bada, 2000 urtean haur eta gazteei zuzendutako egoitzek izan duten hazkunde negatiboa.

Azkenik, nabarmen ditzagun ikertzen ari garen urteetan izan diren zenbait alderdi. 2000 urtean, familientzako ekonomia-prestazioen programek izandako hazkundea (% 13) nabarmendu zen, aurreko urtearen aldean, gastuaren % 11ko hazkundea izan baitzen. Izan ere, kontribuziokoak ez diren pentsioen gutxieneko zenbatekoen igoerak ahalegina eskatu zuten. Lanbide-zentroek eta enplegu-zentro bereziek hazkunde-tasa handiekin (% 15) jarraitu zuten, eta gastu txikiagoak izan arren, emakumeei eta baztertuei zuzendutakoak ere nabarmendu ziren. Sektore pribatutik egindako gastuek guztizkoak baino hazkunde handiagoa izan dute; eta finantzaketa-iturriak kontuan izanda, administrazio publikotik eratorritako ekonomia-ekarpenek. Pertsonalaren gastuek, aurreko urteetan bezala, gastu arrunten multzoak izandako hazkunde--erritmoa baino txikiagoa izan dute. 1999an, gastuaren hazkundea (% 10,3), oro har, zaharrentzako etxeetarako eta elbarrientzako lanbide-zentro eta enplegu-zentro berezietarako gastuaren igoerak eragin zuen. Nabarmentzekoa da urte horretan, 1999an, zaharrentzako 926 egoitza-plaza sortu zirela, gehienak, enpresatik eratorriak.

	1989	1999	2000	Aldakuntza-tasa (00/89) Tasa de variación	Aldakuntza-tasa (00/99) Tasa de variación
(EUROAK, MILAKOETAN, PREZIO ARRUNTETAN) (MILES DE EUROS EN PRECIOS CORRIENTES)					
Gastuak guztira / Gasto total	**234.533**	**620.565**	**688.720**	**193,7**	**11,0**
Gastu arruntak / Gastos corrientes	160.753	460.888	514.221	219,9	11,6
Ordainsariak / Retribuciones	98.662	246.156	269.610	173,3	9,5
Bestelakoak / Otros corrientes	62.091	214.732	244.611	294,0	13,9
Familietarako transferentziak Transferencias a familias	62.818	125.261	142.079	126,2	13,4
Kapital-gastuak / Gastos de capital	10.962	34.416	32.420	195,7	-5,80
Izakunde eta zentro publikoetako gastuak Gasto en entidades y centros públicos	142.458	384.590	422.728	196,7	9,9
Izakunde eta zentro pribatuetako gastuak Gasto en entidades y centros privados	92.075	235.976	265.991	188,9	12,7
Finantzaketa publikoa / Financiación pública	167.159	420.475	477.444	185,6	13,5
Finantzaketa pribatua / Financiación privada	67.379	200.090	211.275	213,6	5,6
Biztanleko gastua (euro) Gasto por habitante (euros)	111	298	333	200,2	11,6
GIZA BALIABIDEAK / RECURSOS HUMANOS:	13.527	27.526	28.437	110,2	3,3
Bertako langileak / Personal propio	7.792	14.132	14.995	92,4	6,1
Bertako langileak (DOB) / Personal propio (E.D.P)	7.355	13.083	13.832	88,1	5,7
Borondatezkoak / Voluntariado	5.735	13.394	13.442	134,4	0,4
BALIABIDE MATERIALAK RECURSOS MATERIALES:					
Izakunde-kopurua / Número de entidades	738	1.107	1.110	50,4	0,3
Zentro-kopurua / Número de centros	1.222	2.019	2.112	72,8	4,6
Egoitza-kopurua / Número de residencias	296	557	575	94,3	3,2
Barruko platzak / Plazas residenciales	12.329	15.644	15.699	27,3	1,4
GASTUA TIPOLOGIAREN ARABERA GASTO SEGÚN TIPOLOGÍA:					
Biztanleria osoa / Población general	105.682	216.157	240.644	127,7	11,3
Familietarako transferentziak (1) Transferencias a familias	60.810	120.902	137.190	125,6	13,5
Haur-Gazteak / Infancia-Juventud (2)	23.235	20.956	22.234	-4,3	6,1
Egoitzak / Residencias (3)	8.649	16.736	16.602	92,0	-0,8
Zaharrak / Ancianos	63.671	194.877	210.793	231,1	8,2
Egoitzak / Residencias	55.678	171.728	181.937	226,8	5,9
Elbarriak / Minusválidos	35.255	156.272	177.466	403,4	13,6
Egoitzak / Residencias	8.667	30.599	33.388	285,2	9,1
Lanbide-zentroak eta EZB (4) Centros Ocupacionales y C.E.E	17.880	101.971	117.363	556,4	15,1
Emakumeak / Mujer	829	2.379	3.228	289,2	35,7
Zokoratuak / Marginados	5.866	29.924	34.355	485,7	14,8
BPG (mila eurotan) / PIB (Miles de euros)	18.236.011	36.423.635	39.461.758	116.4	8.3
% BPG / % PIB	1,3	1,7	1,7	35,7	1,8

(1) **1999an barne hartu dira zentroetako egotaldietarako familientzako transferentziak, 12.557 mila euroko gastuarekin. Metodologia-irizpideak direla kausa, 2000 urtean, erakundeetara egindako transferentziatzat hartu dira.**
En 1999 se incluyen las transferencias a familias para su estancia en centros, con un gasto de 12.557 miles de euros; en el año 2000 por criterios metodológicos se incluyen como transferencias a instituciones.

(2) **1989an haurtzaindegiak gizarte-zerbitzutzat hartu dira, 13.859 mila euroko gastuarekin. 1995etik aurrera jada ez dira halakotzat jo.**
1989 incluye las guarderías como servicio social, con un gasto de 13.859 miles de euros, en el año 1995 dejan de ser consideradas como tal.

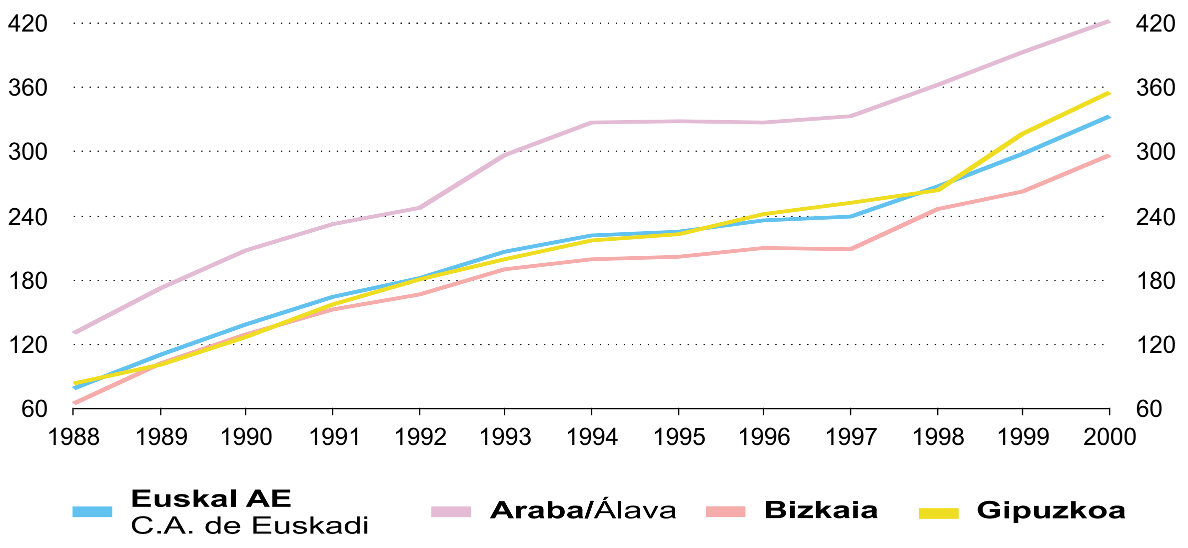
(3) **1999an adingabeak zuzentzeko zentroak gizarte-zerbitzutzat hartu dira, 1.626 mila euroko gastuarekin. 2000n jada ez dira halakotzat jo.**
En 1999 se incluyen los centros de reforma de menores como servicio social, con un gasto de 1.626 miles de euros, en el año 2000 dejan de ser considerados como tal.

(4) **Enplegu-zentro bereziak** / Centros especiales de empleo.

Evolución del gasto por habitante en Servicios Sociales. (euros)

Gráfico 1 **Grafikoa**

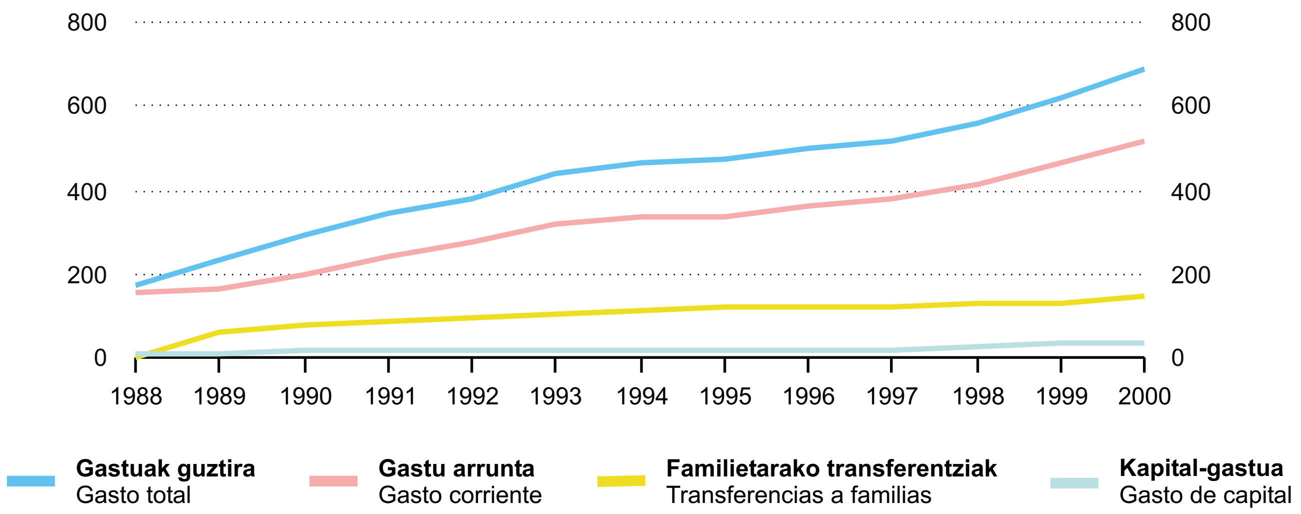
Gizarte-zerbitzuetako biztanleko gastuaren bilakaera . (euro)



Evolución del gasto en Servicios Sociales. (millones de euros)

Gráfico 2 **Grafikoa**

Gizarte-zerbitzuetako gastuaren bilakaera. (milioi eurotan)



1. ENTIDADES Y CENTROS

1.1. Características y tipología de las Entidades y Centros

Los servicios sociales en la C.A. de Euskadi se estructuraron en el año 2000 en torno a 1.110 entidades que, a través de sus 2.112 centros, instrumentaron las diferentes prestaciones sociales ofertadas por el sistema.

El año 2000 significó, respecto al año anterior, un crecimiento del 0,3% en el número de entidades que participaron con su actividad en los servicios sociales, claramente inferior al 6,8 % obtenido en 1999. Sin embargo, respecto al número de centros el ritmo de crecimiento fue similar en los dos periodos, en torno al 5%.

1. ENTITATEAK ETA ZENTROAK

1.1. Entitateen eta zentroen ezaugarriak eta tipologia

Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuak 1.110 entitateren inguruan egituratu ziren 2000. urtean. Gizarte--zerbitzuetako entitate horien 2.112 zentroen bidez, sistemak eskainitako gizarte-zerbitzuak bideratu ziren.

Aurreko urtearen aldean, 2000. urtean gizarte-zerbitzuetan aritu ziren entitateen hazkundea % 0,3koa izan da, 1999an lortutako % 6,8etatik nabarmen beherago. Hala ere, denbora tarte horietan, zentroen hazkundeak antzerako bilakaera izan zuen, hots, % 5 ingurukoa.

2. TAULA. GIZARTE-ZERBITZUETAKO ENTITATEEN ETA ZENTROEN BANAKETA 2000. URTEAN.
TABLA 2. DISTRIBUCIÓN DE ENTIDADES Y CENTROS DE SERVICIOS SOCIALES EN 2000.

	EUSKAL AE C.A. DE EUSKADI					
	GUZTIRA TOTAL	**PUBLIKOA** PÚBLICOS	**PRIBATUAK** PRIVADOS	**ARABA** ÁLAVA	**BIZKAIA**	**GIPUZKOA**
Izakundeak / Entidades	1.110	309	801	217	577	316
%	100	28	72	20	52	28
Zentroak / Centros	2.112	889	1.223	441	1.011	660
%	100	42	58	21	48	31

Si atendemos a la distribución geográfica, las entidades y centros de la C.A. de Euskadi tienden a concentrarse en las poblaciones más importantes, en una proporción similar a la distribución poblacional. El factor capitalidad más acentuado se produce en Álava, con una concentración del 60% de los centros ubicados en Vitoria-Gasteiz. En Bizkaia se obtiene un nivel de concentración similar al contabilizar los centros del Gran Bilbao (69%), pero únicamente se concentran en la capital vizcaina el 37% de los centros. El modelo guipuzcoano es más disperso con el 30% de centros situados en la capital y el 48% en la comarca de Donostia-San Sebastián. Sin embargo, esta distribución no es homogénea, ya que unidades de base, clubes y asociaciones de jubilados se encuentran ampliamente distribuidos por la mayoría de municipios; en un sistema donde las unidades de base forman la red básica de atención social y constituyen la puerta de acceso del ciudadano a las prestaciones y servicios sociales especializados.

La red de servicios sociales de la C.A. de Euskadi se caracteriza por la coexistencia de dos modelos de entidades contrapuestos entre sí; por un lado las "macroentidades", pocas en número, entre el 1 y el 5% según la variable utilizada, pero con un alto grado de concentración de recursos. En el extremo contrario, las "microentidades" que a pesar de ser muy numerosas, en torno al 80%, no llegan a emplear el 20% de los recursos.

Banaketa geografikoari begiratuz gero, Euskal AEko entitate eta zentroak herririk handienetan biltzen dira, biztanle-banaketaren antzeko proportzioan. Hiriburutza-faktorea nabarmenagoa da Araban, zentro guztien % 60 Gasteizen baitaude. Bizkaian ere kontzentrazio-maila handia dugu. Hala, Bilbo Handian daude zentroen % 69, baina hiriburuan, zentroen % 37 baino ez daude. Gipuzkoako eredua sakabanatuagoa da; zentroen % 30 hiriburuan daude, eta % 48 Donostialdean. Hala ere, banaketa hori ez da homogeneoa, oinarrizko unitateak, klubak eta erretiratuen elkarteak herri gehienetan banatuta baitaude; oinarrizko unitateak, bai gizarte-laguntzako oinarrizko sarea, bai herritarrei gizarte-zerbitzuetarako eta -prestazioetarako sarbidea, eskaintzen dien atea osatzen dute.

Euskal AEko entitateen tipologiari dagokionez, bi eredu kontrajarri daude; alde batetik, makroentitateak, kopuruz gutxi, % 1 eta % 5 bitartean (erabilitako aldagaien arabera), eta baliabide-kontzentrazio maila handiarekin. Beste muturrean, mikroentitateak ditugu; oso ugariak diren arren (% 80 inguru), baliabideen % 20 baino gutxiago erabiltzen dituzte.

El elevado número de microentidades viene explicado en el sector privado por la importancia que adquiere en nuestra sociedad el asociacionismo, donde los usuarios encuentran un medio para solucionar problemáticas comunes, y la creciente presencia de pequeñas residencias de ancianos procedentes del mundo empresarial. En el sector público, estas pequeñas entidades las forman los ayuntamientos de pequeños municipios y las fundaciones públicas para la gestión de residencias de ancianos municipales. Esta realidad forma parte del tejido social promovido desde la Ley de Servicios Sociales, al contemplar aspectos como "el fomento del voluntariado social y de las entidades sin ánimo de lucro", "la posibilidad, mediante regulación de su intervención, de participación de la iniciativa privada en la prestación de los servicios sociales" y las competencias otorgadas a los ayuntamientos en materia de servicios sociales, independientemente de su tamaño de población, "atendiendo a criterios de descentralización, flexibilidad y proximidad a la ciudadanía".

Ugaritasun hori erraz ulertzen da sektore pribatuan, kontuan hartzen baditugu bai asoziazionismoaren garrantzia (hor aurkitzen dute erabiltzaileek ohiko arazoak konpontzeko bidea), bai zahar-egoitza txikiak kudeatzen dituzten enpresen gero eta presentzia handiagoa. Sektore publikoan, herri txikietako udalek eta zahar-egoitzak kudeatzeko fundazio publikoek osatzen dituzte entitate horiek. Errealitate hori Gizarte Zerbitzuen Legearekin sustatutako gizarte-ehunaren parte da, honako alderdi hauek kontuan hartzen baititu: «borondatezko gizarte-lana eta mozkina ateratzeko asmorik gabeko entitateak», «ekintza pribatuaren parte-hartze arautua gizarte-zerbitzuen kudeaketan» eta udalei, tamaina edozein dela ere, gizarte-zerbitzu alorrean «deszentralizazio, malgutasun eta hiritarrekiko hurbiltasun irizpideen arabera» emandako konpetentziak.

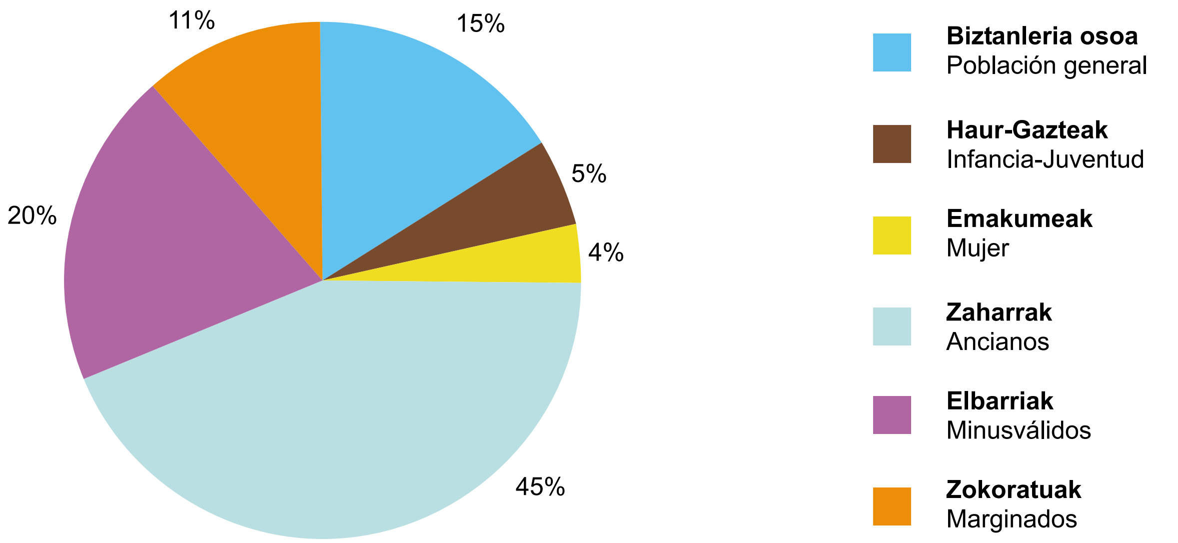
La gran mayoría de las entidades que actúan en el campo de los servicios sociales son unicelulares (79%), es decir, instrumentan sus servicios a través de un único centro. Solamente un 5% de las entidades cuenta con una red de más de cinco centros, concentrando sin embargo el 57% del gasto total del sistema. En este pequeño grupo se encuentran las redes de las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos de las ciudades más populosas de la Comunidad.

Gizarte-zerbitzuen esparruan diharduten entitateen artean, gehienak zelula bakarrekoak dira (% 79), hau da, zentro bakar baten bidez eskaintzen dituzte zerbitzuak. Entitateen % 5 bakarrik baliatzen dira bost zentroz gorako sareaz; dena dela, entitate horiek sistemari dagokion gastu guztiaren % 57 biltzen dituzte. Multzo txiki horretan, foru-aldundien eta Erkidegoko hiririk jendetsuenetako udalen sareak daude.

Atendiendo al número de trabajadores, de nuevo se evidencia el elevado número de entidades pequeñas, al contar en su mayoría (71%) con una plantilla inferior a 5 trabajadores; un pequeño grupo de 18 entidades (2%), con más de 100 empleados, concentran la mayor parte del personal empleado (54%) y del gasto (60%).

Langile-kopuruari dagokionez, berriro ere entitate txikien garrantzia atzematen da, gehienek (% 72) 5 langiletik behera baitituzte; 100 langilez gorako 18 entitatez (% 2) osatutako beste talde txiki bat ere badago. Azken horiek landun-kopuruaren eta sistemaren guztizko gastu gehienak biltzen dituzte: % 54 eta % 60, hurrenez hurren.

Centros, según tipo de población (% 2000) — Gráfico 3 Grafikoa — **Zentroak, biztanleri motaren arabera (% 2000)**



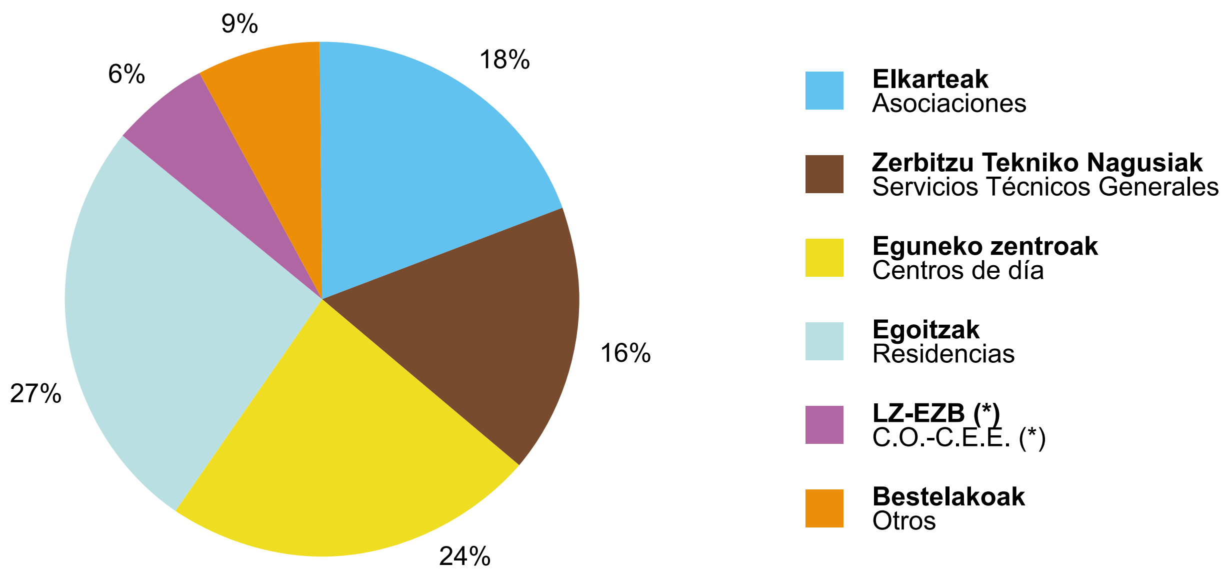
En términos económicos, la mitad de las entidades (49%) se sitúan en un nivel de gasto inferior a 30.000 euros, representando en conjunto el 1% del gasto total; en el extremo contrario, 14 entidades (1%), con un nivel de gasto superior a 6 millones de euros, concentran más de la mitad del gasto total del sistema (61%). Esta concentración alcanza su máximo en Álava, donde el 1% de entidades, todas ellas públicas, suponen el 75% del gasto, y su mínimo en Gipuzkoa donde el 2% de entidades realizan el 59% del gasto.

En función del tipo de población atendida, el 45% de los centros atienden a los mayores, el 20% se dedica a los minusválidos y el 15% se dirige a la población en general; se incluyen en este epígrafe las unidades de base y centros de prevención de drogodependencias. Los demás sectores de población infancia-juventud, mujer y marginación agrupan el 20% restante.

Diruaren aldetik, entitateen erdiak (% 49) 30.000 euroz beherako gastua hartzen dute, hau da, gastu osoaren % 1; bestalde, 6 milioi euroz gorako gastua dute 14 entitatek (% 1), hots, sistemaren gastu osoaren erdia baino gehiago (% 61). Kontzentrazio horrek Araban du kopuru handiena, entitateen % 1ak (guztiak publikoak) guztizko gastuaren % 75 jasotzen baitu; kopuru txikiena, berriz, Gipuzkoan dugu, entitateen % 59ek gastuaren % 2 egiten baitute.

Arreta ematen zaion biztanleria-motaren arabera, zentroen % 45 zaharrekin aritzen da; % 20, elbarriekin; eta % 15, biztanleria osoari zuzentzen zaio. Atal horretan oinarrizko unitateak eta droga-mendetasunen prebentziorako zentroak sartzen dira. Gizarteko gainerako arloek (haurrak eta gazteak, emakumeak eta zokoratuak) gainerako % 20a biltzen dute.

Centros, según tipo de centro (% 2000) — Gráfico 4 **Grafikoa** — **Zentroak, biztanleri motaren arabera (% 2000)**



(*) **Lambide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak.** / Centros ocupacionales y especiales de empleo

Según tipo de centro, el abanico existente es muy diverso, constituyendo los centros residenciales el grupo más numeroso (575), que junto con los centros de día (503) representan la mitad de los centros ofertados.

1.2. Personal de Entidades y Centros

El sector dió trabajo directo en 2000 a un total de 14.995 personas, de las cuales 9.893 (66%) eran mujeres. En términos relativos, significa que un 1,8% de los ocupados trabajó en el sector, cifra que se eleva a un 3,2% en las mujeres. El máximo territorial se obtuvo en Álava, representando el 2,2% de los ocupados.

El trabajo realizado por este colectivo se ha visto complementado por 13.422 voluntarios que participaron de forma desinteresada, generalmente en el sector privado

Zentroen tipologia oso zabala da. Kopuruz, 575 egoitza--zentroak dira talderik nagusiena; eta horiek, 503 eguneko zentroekin batera, eskaintzen diren zentroen erdia osa-tzen dute.

1.2. Entitateetako eta zentroetako langileak

Arloak guztira 14.995 laguni eman die lana 2.000. urtean, eta, horien artean, 9.893 (% 66) emakumeak dira. Kopuru erlatiboetan, horrek esan nahi du langileen % 1,8k horretan lan egiten dutela; kopuru hori % 3,2ra igotzen da emakumeen artean. Lurraldeka, Araban dugu gehienekoa, landunen % 2,2ra iristen baita.

Talde horrek egindako lanari, bestalde, oro har sektore pribatuan (% 97) borondatez lan egiten ari diren 13.422 boluntarioak osatu dute, bai eta, erabiltzailearentzako

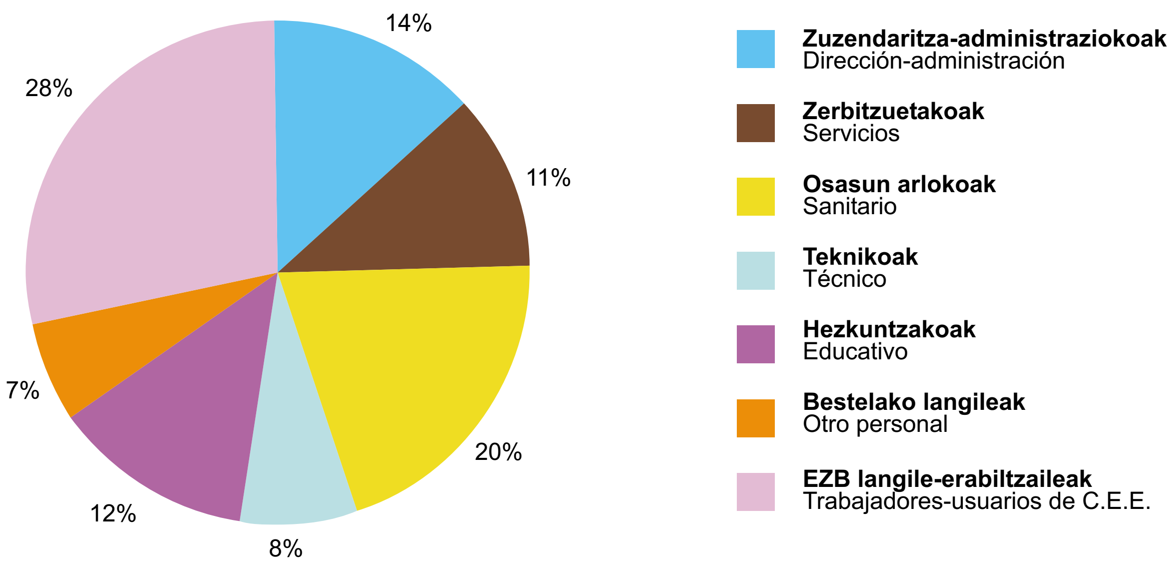
(97%), y por 4.337 trabajadores subcontratados que prestaron atención directa al usuario; la mitad de este personal subcontratado (2.197) realizó su actividad en los hogares de los usuarios, en el ejercicio de las tareas propias del servicio de ayuda a domicilio. Si se incorpora el personal subcontratado, la cifra de empleo se ve incrementada en un 29%.

El personal calculado en equivalencia a dedicación plena (E.D.P.) es de 13.832, con una reducción del 8% sobre la cifra total de personas que trabajan en el sector. El personal a dedicación parcial incide en mayor medida en los centros de día, donde el personal calculado en E.D.P. es un 41% inferior al de personas físicas y en los Servicios Técnicos Generales (unidades de base municipales y servicios de prevención de drogodependencias) donde la cifra de personal E.D.P. se reduce en un 34%.

zuzeneko arreta eskaini zuten 4.337 langile azpikontratatuek ere; langile azpikontratatuen erdiak (2.197) erabiltzaileen etxeetan egin zuen lan, etxeko laguntzako zerbitzuari dagozkion berezko eginkizunetan. Langile azpikontratatuak gehitzen baditugu, enplegu-kopurua % 29 gehitzen da.

Langile-kopurua dedikazio osoko baliokidetzaren (DOB) arabera kalkulatzen badugu, 13.832ko kopurua ateratzen zaigu; % 8ko jaitsiera du, arlo horretan lan egiten duten pertsonei dagokien guztizko kopuruaren aldean. Egunzatiko dedikazioa duten langileak, proportzioan, gehiago dira eguneko zentroetan eta zerbitzu tekniko orokorretan (udaletako oinarrizko unitateak eta droga-mendekotasunari aurrea hartzeko zerbitzuak). Izan ere, eguneko zentroetan, DOBan kalkulatutako langileen kopurua % 41 txikiagoa da, pertsona fisikoen aldean; eta zerbitzu tekniko orokorretan, DOBko langileak % 34 gutxiago dira.

Personal propio, según función (% 2000) — Gráfico 5 Grafikoa — **Bertako langileak, jardueraren arabera (% 2000)**



Si atendemos a la clasificación del personal ocupado según la función realizada, el grupo mayoritario es el personal especializado de atención directa (47%), y dentro de este grupo, el personal sanitario (médicos, A.T.S., auxiliares de clínica y fisioterapeutas) destaca sobre el resto con un 20% del total de trabajadores.

Muy importante es la presencia de los trabajadores-usuarios de los centros especiales de empleo, también denominados empresas de trabajo protegido, que surgieron al amparo de la L.I.S.M.I. y cuya finalidad es la integración social de minusválidos a través del trabajo. Por ello los incorporamos en esta categoría especial, diferenciada del resto de trabajadores, al ser por su finalidad usuarios directos, pero por otro lado, como empresa, son al mismo tiempo trabajadores remunerados; este grupo, con 4.281 trabajadores, supone el 28% del personal empleado.

Langileak eginkizunaren arabera sailkatuz gero, talderik handiena zuzeneko arretako langile espezializatuena da (% 47), eta, talde horren barruan, osasun-langileena (medikuak, OLT, klinikako laguntzaileak eta fisioterapeutak) nagusitzen da gainerakoenen aldean, langileen guztizkoaren % 20rekin.

Garrantzi handikoa da enplegu-zentro berezietan langile eta erabiltzaileen presentzia, hots, lan babestuko enpresetan. Enpresa horiek EGLren (Elbarriak Gizarteratzeko Legearen) babesean sortu ziren, eta haien xedea elbarriak lanaren bidez gizarteratzea da. Horrexegatik, atal berezi honetan sartu ditugu, gainerako langileetatik bereizita. Izan ere, zentroaren xedearen arabera, erabiltzaile zuzenak dira; baina bestalde, enpresaren ezaugarriak direla kausa, langile ordainduak dira aldi berean. Talde horrek 4.281 langile ditu, eta langile enplegatuen % 28 hartzen du.

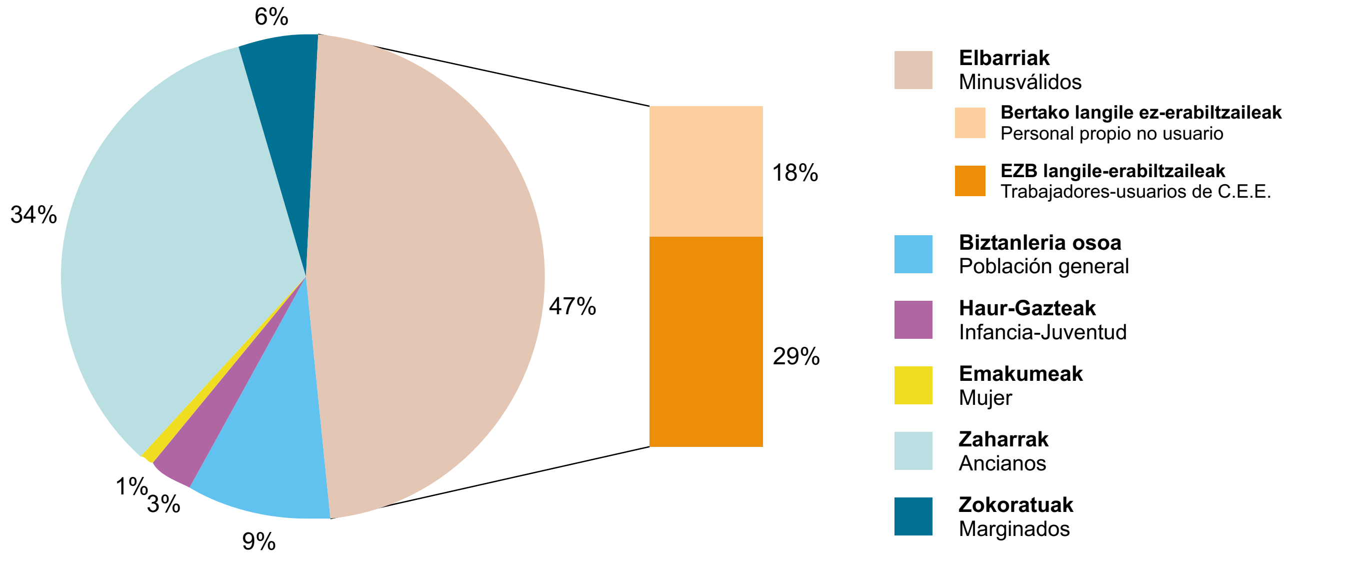
Respecto al año anterior todas las categorías han visto elevado su número de trabajadores, excepto la referida al personal de servicios que mantiene la tendencia negativa ya observada en años anteriores (1.849 trabajadores empleados en 1999 y 1.685 en 2000), dado que las tareas que realiza este personal (hostelería y limpieza, entre otras), tienden a subcontratarse.

Aurreko urtearen aldean, langile-kopuruak gora egin du maila guztietan, zerbitzuetako langileetan izan ezik, azken urteetan bezala, atzerakada txikia izan baitute: 1.849 langile enplegudun 1999an, eta 1.685, 2000. urtean; izan ere, lanpostu horietan, enpleguaren azpikontratatzeko joera dago.

Atendiendo a la titularidad de los centros donde este grupo de trabajadores realiza sus funciones, el 36% lo hizo en centros y entidades públicos y el restante 64 % en la red privada. La distribución de este personal por territorio fue de un 18% en Álava, 44% en Bizkaia y 38% en Gipuzkoa. La elevada proporción de personal obtenida en Gipuzkoa, viene dada por las importantes cifras de empleo protegido generado en los centros especiales de empleo (C.E.E.); de manera que si prescindimos de sus trabajadores-usuarios, la distribución del personal quedaría en un 43% en el sector público y un 57% en el sector privado, más acorde con la distribución de centros ya estudiada; y lo mismo sucedería en la distribución territorial resultante: 19% en Álava, 52% en Bizkaia y 29% en Gipuzkoa.

Langile-talde hori, jarduera egiten duen zentroen titulartasunaren arabera, honela banatzen da: % 36k zentro eta entitate publikoetan egiten dute lan, eta gainerako % 64ak, sare pribatuan. Langileen banaketa, probintziaz probintzia, honako hau da: % 18 Araban, % 44 Bizkaian eta % 38 Gipuzkoan. Gipuzkoan lortutako portzentaia altuen zergatia enplegu-zentro berezietan (EZB) sortu diren enplegu babestuen kopuru altuetan dugu. Izan ere, langile-maila hori alde batera uzten badugu, langileen banaketa horrela geratuko litzateke: % 43 sektore publikoan eta % 57 sektore pribatuan. Banaketa hori bat dator arestian aztertu dugun zentro-banaketarekin eta gauza bera gertatzen da probintziakako banaketarekin: Araban % 19, Bizkaian % 52 eta Gipuzkoan % 29.

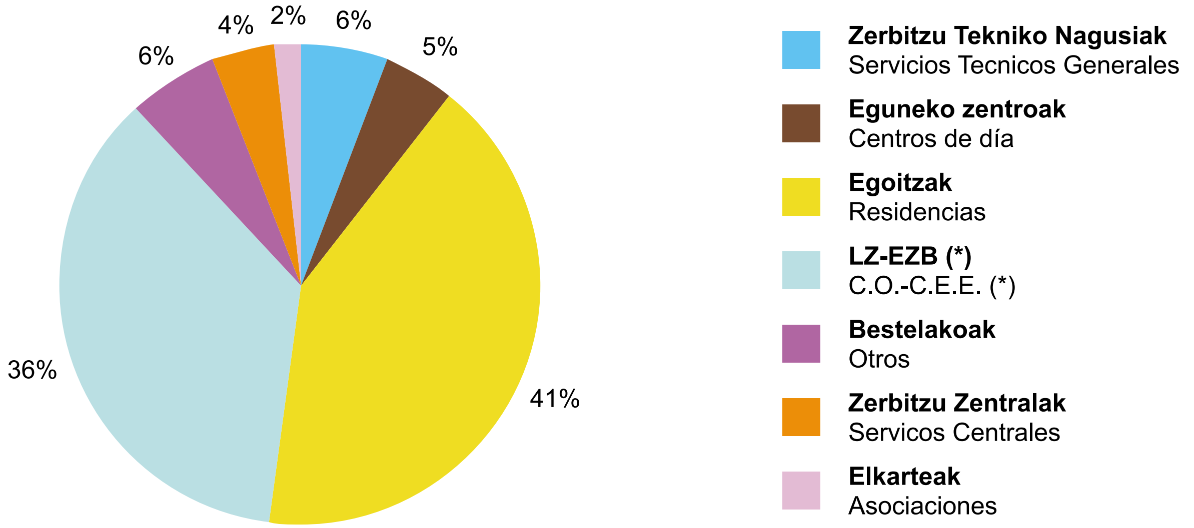
Personal propio, según tipo de población (% 2000) — Gráfico 6 Grafikoa — **Bertako langileak, biztanleri motaren arabera (% 2000)**



Según el tipo de población atendida, el grupo mayoritario de trabajadores desarrolla su actividad en la atención a dos colectivos, minusválidos con 7.034 (47%) trabajadores (de los cuales el 18% prestan atención asistencial y el 29% son trabajadores-usuarios de los C.E.E.), y tercera edad con 5.146 (34%) trabajadores. Únicamente el 19% del personal se destina a la atención de otros colectivos.

Langileek, arreta ematen zaion biztanleria-motaren arabera, bi talderekin jarduten dute: 7.034k (% 47) elbarrien ardura-lanetan (horietatik, % 18k osasun-laguntza ematen dute, eta % 29 EZBetako langile-erabiltzaileak dira) eta 5.146k (% 34) zaharrekin. Langileen % 19k baino ez dihardute gainerako kolektiboei arreta ematen.

Personal propio, según tipo de centro (% 2000) Gráfico 7 Grafikoa **Bertako langileak, zentro-motaren arabera (% 2000)**



(*) Lambide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak. / Centros Ocupacionales y especiales de empleo.

Por tipo de centro donde realiza su actividad, el personal se asigna mayoritariamente a las residencias (41%) y a centros ocupacionales y especiales de empleo (36%). Por el contrario, centros de día, asociaciones y otros, a pesar de representar la mitad de los centros, únicamente emplean el 11% del personal, si bien, concentran el 76% del voluntariado.

1.3. Gasto de Entidades y Centros

La atención del Sistema de servicios sociales en la C. A. de Euskadi requirió un esfuerzo económico cifrado en 688,7 millones de euros, que se divide en tres partidas. Así, 514,2 millones de euros de gasto corriente destinado a sufragar la prestación de servicios (75%) ; de este gasto corriente poco más de la mitad, 270 millones de euros, se destinó a gasto de personal. Los diversos programas de transferencias a familias alcanzaron la cifra de 142,1 millones de euros (21%); en este epígrafe se incluyen principalmente los fondos destinados a financiar el Plan de Lucha contra la Pobreza (Ayudas de Emergencia Social y Salario Mínimo de Inserción), las Pensiones No Contributivas (P.N.C), las prestaciones de la Ley de Integración Social de Minusválidos (L.I.S.M.I.) y los Fondos de Bienestar Social (F.B.S), dirigidos a personas que por su edad o discapacidad no pueden acceder al trabajo ni disponen de otros ingresos con los que atender sus necesidades básicas. Finalmente, 32,4 millones de euros fueron destinados a inversión (5%).

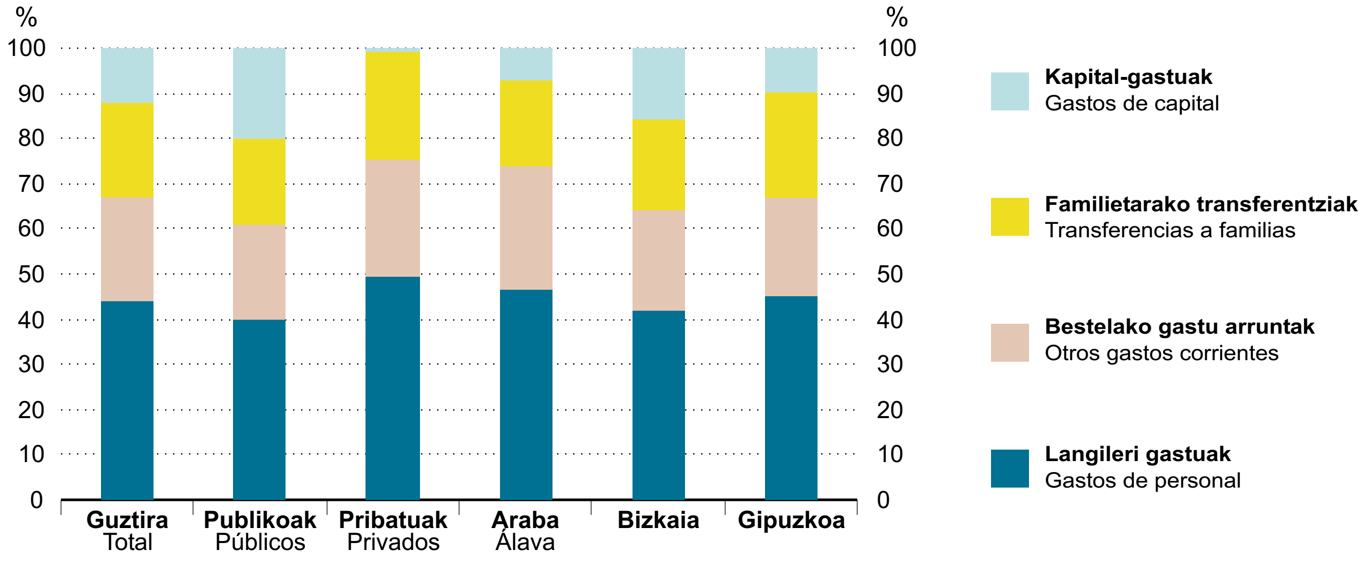
El gasto experimentó un crecimiento del 11% respecto a 1999, en las partidas destinadas a gasto corriente (11,6%) y a transferencias a familias (13,4 %), sin embargo la inversión disminuyó (-5,8%). El fuerte aumento de las transferencias a familias se debe a que en el año

Langileak aritzen diren zentro-motaren arabera, honela sailkatuko ditugu: gehienak egoitzetan (% 41), eta lanbide-zentro berezietan (% 34) aritzen dira. Aldiz, eguneko zentroek, elkarteek eta beste batzuek, nahiz eta zentroen erdia hartzen duen, langileen % 11 baino ez dituzte enplegatzen, baina boluntarioen % 76 biltzen dituzte.

1.3. Entitateen eta zentroen gastua

Euskal AEn, Gizarte-zerbitzuen sistemaren beharrei erantzuteak, 688,7 milioi euroko ahalegin ekonomikoa eskatu zuen. Kopuru hori hiru ataletan dago banatuta: gastu arruntean 514,2 milioi euro (% 75), zerbitzuen gastuak ordaintzeko, eta horietatik erdia baino gehixeago, 270 milioi euro, pertsonal-gastuak ordaintzeko. Familietarako transferentzia-programak 142,1 milioi eurora iritsi dira (% 21). Atal horretan sartzen dira, besteak beste, pobreziaren aurkako borroka-plana finantzatzeko funtsak (Gizarte Larrialdietarako Laguntzak eta Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarrerak), Elbarriak Gizarteratzeko Legearen laguntzak (EGL) eta Gizarte Ongizaterako Funtsak, hots, adina edo ezintasuna dela kausa laneratu ezin dutenentzat eta beren oinarrizko beharrak asetzeko bestelako diru-sarrerarik ez dutenentzat ematen diren laguntzak. Azkenik, 32,4 milioi euro bideratu dira inbertsioetarako (% 5).

Gastuak % 11ko hazkundea izan du 1999. urtearen aldean, bai gastu arruntean (% 11,6), bai familietarako transferentzietan (% 13,4); hala ere, inbertsioa gutxitu egin da (% -5,8). Foru-aldundiak, 2000. urtean, onuradunentzat kontribuziokoak ez diren pentsioen gutxieneko zenbate-



2000 las Diputaciones Forales inician la asignación de un complemento destinado a incrementar las cuantías mínimas, a percibir por los beneficiarios, de las pensiones no contributivas. En concreto, el gasto en P.N.C., L.I.S.M.I. y F.B.S. se incrementó en un 33%.

Según titularidad, el 61% de los gastos se realizaron en la red pública y el restante 39% en la privada. Territorialmente las diferencias, en cuanto a la intensidad del sector público y privado, son significativas; el territorio de Álava tiene la red de centros públicos más potente ya que absorbe el 83% del gasto territorial destinado a la cobertura de los servicios sociales. En el extremo opuesto se sitúa el territorio de Gipuzkoa, en donde el gasto de la red pública es el 55% del total territorial. En Bizkaia el gasto total en la red de centros públicos representa el 59%.

La composición del gasto pone de manifiesto la diferente organización territorial de los servicios sociales, donde Álava mantiene notables diferencias respecto a Bizkaia y Gipuzkoa. El 41% del gasto alavés se destina a cubrir los gastos de personal de la red pública, reduciéndose en Bizkaia (17%) y en Gipuzkoa (15%). En las entidades públicas de Álava, las transferencias a familias representan el 16% del gasto, mientras que en Bizkaia y Gipuzkoa, esta cifra se eleva a un 44% y un 28%, respectivamente.

Por tipo de centro, las mayores concentraciones de gasto se producen en los centros residenciales (35%) y centros ocupacionales y especiales de empleo (17%). Por otro lado, los servicios centrales de las entidades, al concentrar el 97% del gasto en transferencias a familias, representan el 32% del gasto.

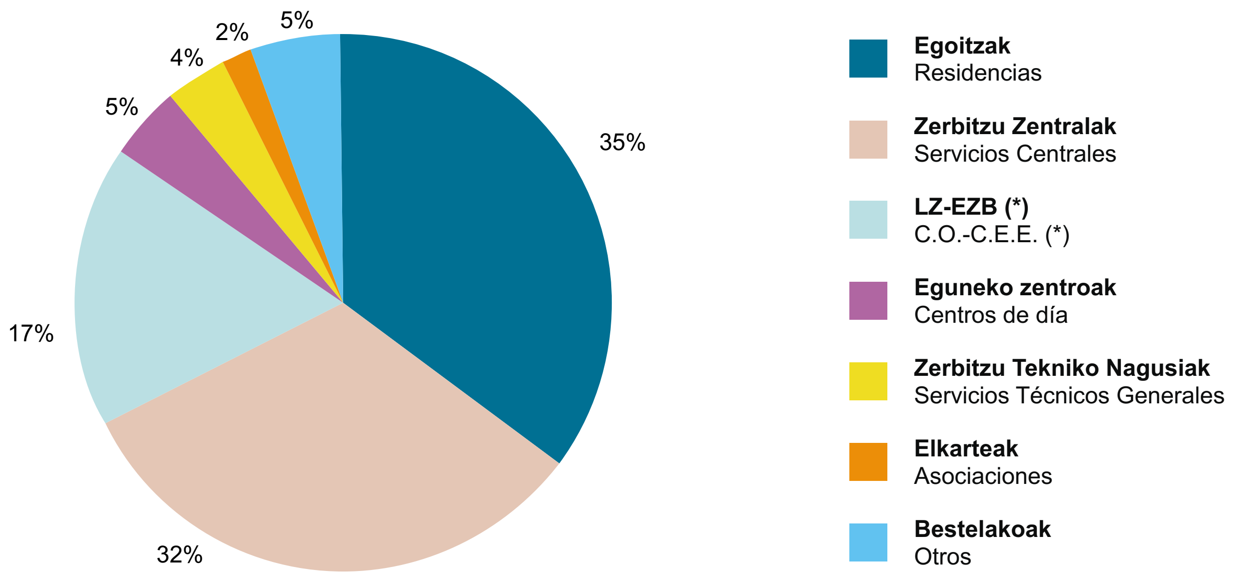
koa handitzeko osagarri bat esleitzen hasi izana da familietarako transferentzien hazkunde handiaren arrazoia. Hain zuzen, pobreziaren aurkako borroka-planean, Elbarriak Gizarteratzeko Legearen laguntzetan (EGL) eta Gizarte Ongizaterako Funtsetan (GOF) gastua % 33 hazi zen.

Gastua honela banatu da zentroen eta entitateen titulartasunaren arabera: % 64 sare publikoan, eta gainerako % 39 titulartasun pribatuko zentro eta erakundeetan. Probintziaz probintzia, alde nabarmenak daude: Arabak dauka zentro publikoen sare indartsuena, eta gizarte-zerbitzuak ordaintzeko erabiltzen duen herrialde-gastu osoaren % 83 hartzen du. Beste muturrean Gipuzkoa dago, non sare publikoaren gastua herrialde horretako guztizko gastuaren % 55 baita. Bizkaian, azkenik, zentro publikoetako guztizko gastuak % 59 hartzen du.

Gastuaren osaerak argi eta garbi uzten du gizarte-zerbitzuen antolaketa ezberdina dela herrialde bakoitzean. Arabak alde handiak ditu, Gipuzkoaren eta Bizkaiaren aldean. Herrialde horretako gastuaren % 41 zentro publikoetako langileria-gastuak ordaintzeko erabiltzen da; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, gastu hori % 17koa eta % 15ekoa da, hurrenez hurren. Erakunde publikoek familiei laguntzeko egiten dituzten transferentziek, Araban, egiten den gastuaren % 16 hartzen dute; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, kopuru hori % 44ra eta % 28ra iristen da, hurrenez hurren.

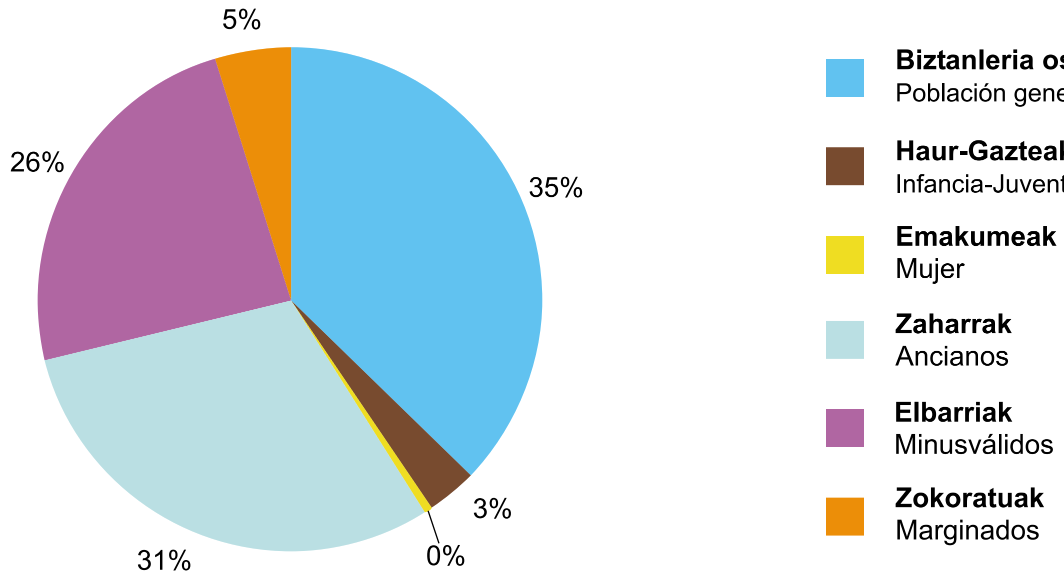
Zentro-motaren arabera, gastuaren ehuneko handiena egoitza zentroek (% 35) eta lanbide-zentroek eta enplegu-zentro bereziek (% 17) biltzen dute. Bestalde, entitateetako zerbitzu nagusiek guztizko gastuaren % 32 biltzen dute, haiek hartzen baitute familietarako transferentzien % 97.

Gastos según tipo de centro (% 2000) Gráfico **9** **Grafikoa** **Gastuak, zentro-motaren arabera (% 2000)**



(*) Lambide-zentroak eta enplegu-zentro bereziak. / Centros Ocupacionales y especiales de empleo.

Gastos, según tipo de población (% 2000) Gráfico **10** **Grafikoa** **Gastuak, biztanleri motaren arabera (% 2000)**



Según el tipo de población atendida, se destinó a la población general el 35% del gasto, básicamente vía programas de prestaciones económicas y Ayuda a Domicilio (que por sí solas representan respectivamente el 20% y el 5% del gasto de la C.A. de Euskadi), gastos que se asignan a la población general por atender a varios colectivos, ancianos y minusválidos principalmente. Siguen en nivel de gasto, los recursos destinados a ancianos (31%) y a minusválidos (26%); los demás grupos de población representan en conjunto el 8% del gasto.

Arreta emandako biztanleria-motaren arabera, biztanleria osoari guztizko gastuaren % 35 zuzentzen zaio, batez ere banakako laguntzen eta etxeko laguntzen bidetik (hauek EAEko guztizko gastuaren % 20 eta % 5 hartzen dute, hurrenez hurren). Gastu horiek EAEko biztanleriak ordaintzen ditu, arlo horretan talde asko (zaharrak eta elbarriak bereziki) daudelako. Hurrengo tokian, zaharrei (% 31) eta elbarriei (% 26) zuzendutako baliabideak daude; gainerako biztanleria-taldeek guztizko gastuaren % 8 hartzen dute.

1.4. Financiación del Sistema

En el año 2000, la mayor parte del gasto fue financiado a través de dinero público (69%); y en concreto las principales fuentes de financiación fueron las Diputaciones Forales de los tres Territorios Históricos (41%). Muy similar fue la aportación de Ayuntamientos (13%) y Gobierno Vasco (12%), cuya aportación principal fue destinada a financiar las prestaciones económicas procedentes del Plan de Lucha contra la Pobreza (Ayudas de Emergencia Social y Salario Mínimo de Inserción).

Es preciso señalar, en cuanto a la financiación del sistema, que los ingresos procedentes de otras partidas ajenas al ámbito estudiado, se incorporan como fondos propios de la entidad que los gestiona en la C.A. de Euskadi En este sentido, los fondos asignados a la Administración Central incluyen únicamente aquellas subvenciones claramente finalistas, como las destinadas por el INEM a los Centros Especiales de Empleo.

A través de fuentes privadas se obtuvo la financiación del 31% restante; las familias, a través de usuarios y donaciones aportaron el 14%, las ventas ajenas a prestación de servicio el 12%, y por último, la aportación neta de las instituciones privadas supuso el 5%.

Territorialmente, de nuevo Álava refleja una financiación pública más elevada (80%). Le sigue Bizkaia con un 70%. Por último Gipuzkoa, con un 62%, presenta el nivel de financiación pública más bajo; nuevamente, por el peso que tienen en su red privada los Centros Especiales de Empleo.

1.4. Sistemaren finantzaketa

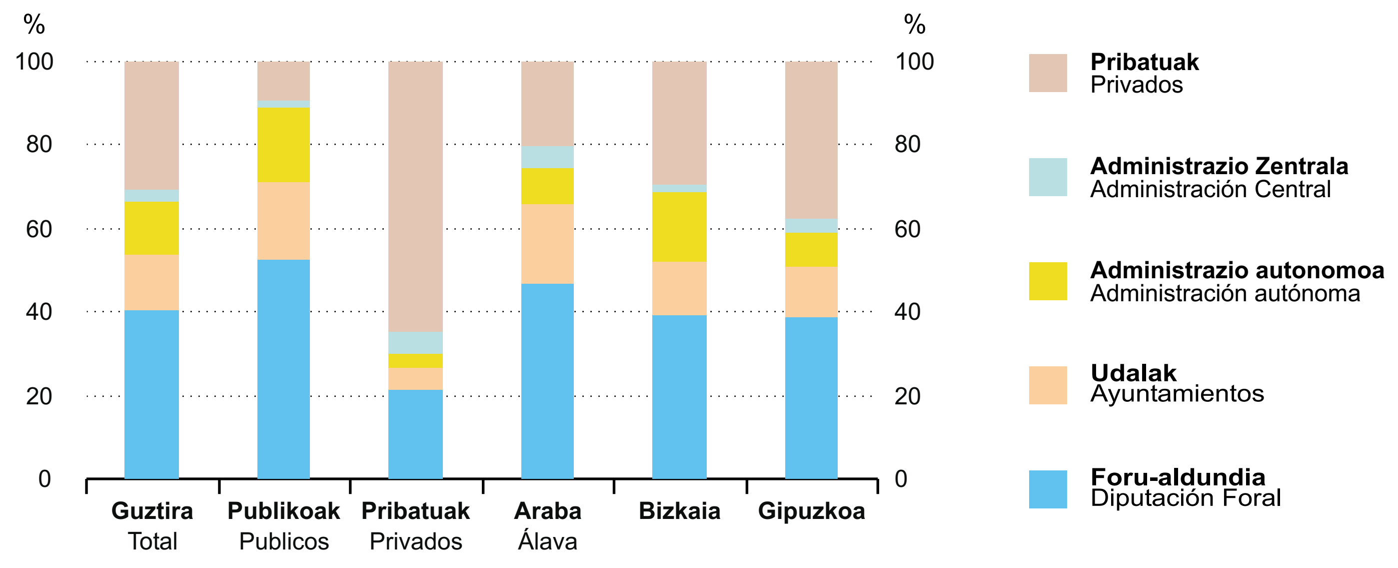
2000. urtean, gastu gehiena diru publikoaren bidez finantzatu zen (% 69). Hain zuzen ere, gizarte-zerbitzuen sistemaren finantzaketa-iturri nagusiak hiru probintzietako foru-aldundiak dira, guztizkoaren % 41 jartzen baitute. Oso antzerakoak izan ziren udalen (% 13) eta Eusko Jaurlaritzaren (% 12) ekarpenak. Eusko Jaurlaritzaren ekarpen nagusia, batez ere, Pobreziaren aurkako Borroka Planaren diru prestazioei (Gizarte Larrialdietarako Laguntzak eta Gizarteratzeko Gutxieneko Diru Sarrerak) erantzuteko izan da.

Sistemaren finantzaketaren aldetik, esan dezagun ikertutako esparrutik kanpo dauden erakundeetatik datozen sarrerei dagokienez, EAEn kudeatzen dituzten entitateen funts gisa sartu ditugula. Ildo horretatik, Administrazio zentralari esleitutako funtsek helburu jakin bat duten diru-laguntzak baino ez dituzte hartzen, hala nola, INEMek enplegu-zentro bereziei ematen dizkienak.

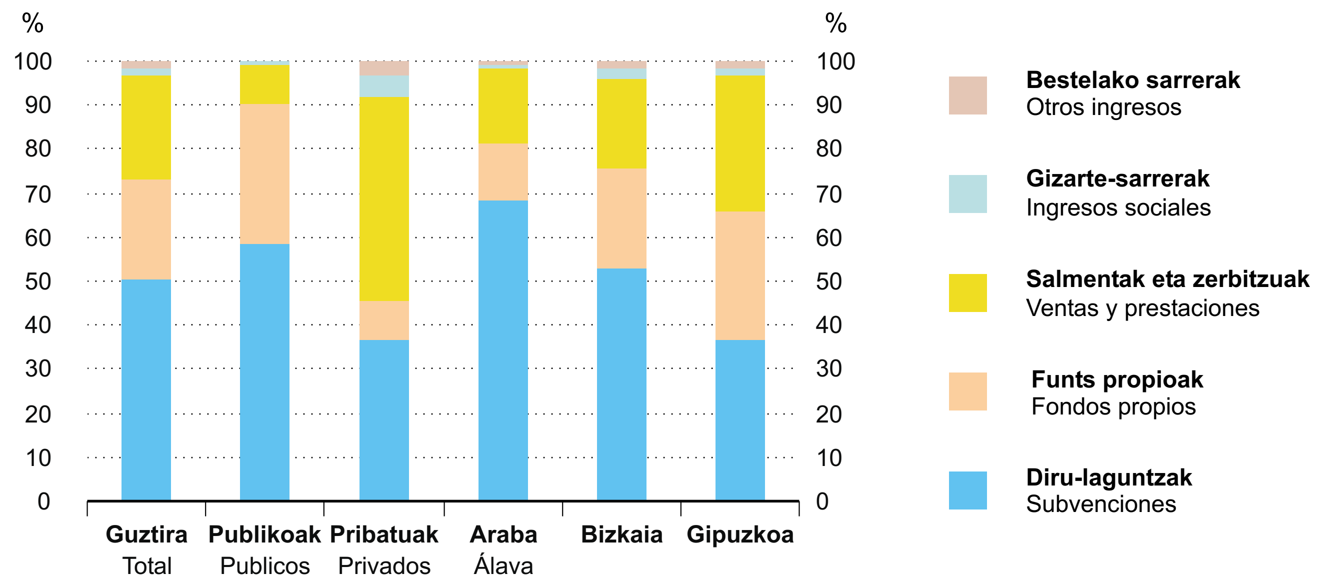
Iturri pribatuaren bidez, gainerako % 31 finantzatu zen; finantzaketa pribatu horretan sartzen dira familiak (erabiltzaileek eta dohaintzek % 14 elkartzen dute), zerbitzu-eskaintzaz besteko salmentak (% 12), eta azkenenik, erakunde pribatuen ekarpen garbiak (% 5).

Lurraldez lurralde, Araba da berriro ere finantzaketa publiko handiena duena (% 80). Haren atzetik Bizkaia dago, % 70ekin. Azkenik, Gipuzkoak finantzaketa publikoaren mailarik baxuena du, % 62. Alde hori berriro ere herrialde horretako sare pribatuan enplegu-zentro bereziek duten garrantziak azaltzen du.

Financiación por origen, según titularidad y territorio (% 2000) Gráfico **11 Grafikoa** **Finantzaketa, jatorriaren, titulartasunaren eta lurraldearen arabera (% 2000)**



Ingresos por naturaleza, según titularidad y territorio (% 2000) Gráfico 12 Grafikoa **Sarrerak, izaerari jarraiki, titulartasunaren eta lurraldearen arabera (% 2000)**



Atendiendo a la naturaleza de los ingresos, el 24% corresponden a ventas y prestaciones, el 50% a subvenciones, los ingresos por donaciones y otros ingresos representan el 3% y, finalmente, los fondos propios aportados por las entidades añaden el restante 23% necesario para la financiación del gasto realizado. Este esquema de financiación es generalizable, a grandes rasgos, a los tres territorios, aunque en Gipuzkoa el grado de financiación por ventas y prestaciones es algo superior (31%), debido fundamentalmente a las ventas en centros laborales para minusválidos, con gran arraigo en Gipuzkoa, que representan el 18%, frente al 9% de Bizkaia y 5% de Álava. Los ingresos por prestaciones a los usuarios son similares en los tres territorios, con valores en torno al 12%.

La red de centros públicos se financia principalmente a través de las Diputaciones Forales (53%), Ayuntamientos (19%) y Gobierno Vasco (18%). Esta estructura de financiación de los centros públicos es similar en los tres territorios en cuanto a la participación de las Diputaciones Forales. El territorio vizcaino presenta, por su parte, una financiación más elevada del Gobierno Vasco (26%) y una menor aportación municipal (16%). La financiación pública obtenida representa en su conjunto el 91% y los ingresos procedentes de fuentes privadas el 9% restante, casi en su totalidad obtenidos en concepto de ventas y prestaciones; aunque con variaciones territoriales: en Álava y Gipuzkoa los ingresos por ventas y prestaciones alcanzan el 10% y 12% respectivamente, mientras en Bizkaia el porcentaje se reduce al 4%.

Los centros privados se financiaron en un 35% con subvenciones y conciertos procedentes de la administración. La principal fuente de ingreso pública fueron las Diputaciones que aportaron un 21% de los ingresos, las demás administraciones, Ayuntamientos, Gobierno Vasco y Administración Central, aportaron, con cifras muy

Sarreren izaerari begira, % 24 salmentei eta prestazioei dagokie, eta % 50, diru-laguntzei; dohaintzen bidezko eta gainerako sarrerek % 3 hartzen dute; erakundeek ekarritako funts propioek gastua finantzatzeko behar den gainerako % 23 gehitu dute. Finantzaketa-eskema hori oro har, hiru lurraldeetara heda daiteke. Hala ere, Gipuzkoan, salmenta eta prestazioengatiko finantzaketa altuxeagoa (% 31) da. Izan ere, elbarrientzako lan-zentroetan (Gipuzkoan oso errotuta daude) salmenta gehiago izaten da, hots, % 18; Bizkaian eta Araban, aldiz, kopuru hori % 9koa eta % 5ekoa da, hurrenez hurren. Erabiltzaileei eskainitako prestazioengatiko sarrerak antzekoak dira hiru probintzietan, % 12 inguruko balioekin.

Zentro publikoen sarea, oro har, foru-aldundien (% 53), udalen (% 19) eta Eusko Jaurlaritzaren (% 18) bitartez finantzatzen da. Zentro publikoen finantzaketa-egitura antzekoa da hiru lurraldeetan, foru-aldundien partaidetzaren aldetik. Bizkaiak, bestalde, finantzaketa handiagoa jasotzen du Eusko Jaurlaritzaren (% 26) eskutik, eta txikiagoa udalengandik (% 16). Lortutako finantzaketa publikoak, oro har, % 91 osatzen du, eta iturri pribatuetatik eratorritako sarrerek, gainerako % 9. Sarrera pribatu gehienak salmenten eta prestazioen bitartez lortu dira. Honako aldaketak izan dira, lurraldeen arabera: Araban eta Gipuzkoan, salmenten eta prestazioen bidez lortutako sarrerek % 10 eta % 12 osatzen dute, hurrenez hurren; Bizkaian, zifra hori % 4koa da.

Zentro pribatuen finantzaketaren % 35 Administrazioko diru-laguntza eta itunen bidez lortu zen. Sarrera-iturri nagusiak honakoak izan ziren: aldundiak (sarreren % 21 ekarri zituzten); eta gainerako administrazioak, udalak, Eusko Jaurlaritza eta Administrazio zentrala (gainerako % 14ak ekarri zituzten, oso antzeko kopuruekin). Era bere-

similares, el 14% restante. Asimismo, la aportación privada supuso el 65% restante. Según la naturaleza de los ingresos, casi la mitad (47%) procede de ventas y prestaciones, el 36% tiene como origen las subvenciones y conciertos, casi en su totalidad con la administración pública, las donaciones realizadas por particulares aportan el 5%, otros ingresos el 3% y los fondos procedentes de las propias instituciones el 9% restante.

an, ekarpen pribatuarekin gainerako % 65a finantzatu zen. Sarreren izaerari jarraikiz, ia erdia (% 47) salmenta eta prestazioetatik eratorria da; % 36 diru-laguntza eta itunetatik dator, oro har, Administrazio Publikoekikoetatik; partikularrek egindako dohaintzek % 5 osatzen dute; beste sarrera batzuek, % 3; eta erakundeetatik eratorriko funtsek, gainerako % 9a osatzen dute.

2. RESIDENCIAS

2.1. Centros y Plazas

Las residencias son centros en los que se ofrece una atención permanente y una asistencia integral, mediante los servicios de alojamiento, manutención y otros servicios complementarios. Este conjunto de centros es tan variado (hogares funcionales, residencias, centros de acogida, albergues, pisos tutelados, etc.) como lo son las necesidades de los diferentes colectivos hacia los que dirigen sus actividades (menores en situación de desprotección, mujeres maltratadas, ancianos autosuficientes, ancianos dependientes, discapacitados psíquicos profundos, autistas, discapacitados físicos motóricos, indomiciliados, inmigrantes, drogodependientes, personas afectadas por el V.I.H., etc.).

Dada la importancia de este tipo de centros en el conjunto del sistema de servicios sociales, la estadística incluye un capítulo específico sobre sus principales resultados por tipo de población atendida, variable que agrupa colectivos comunes.

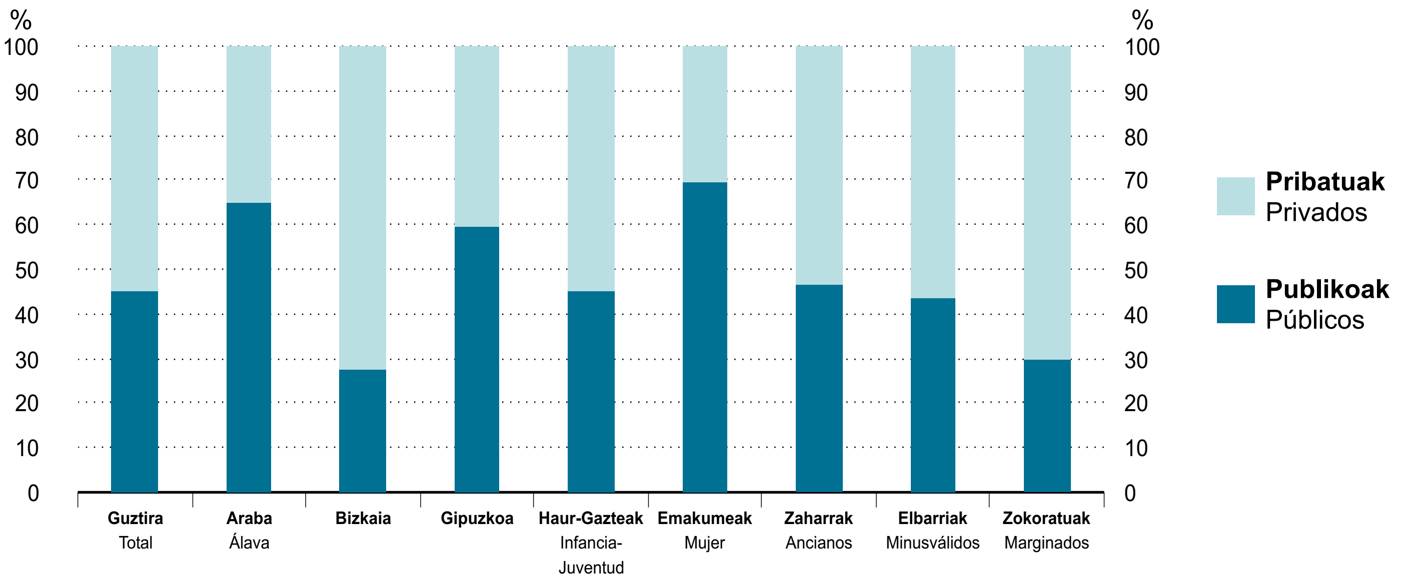
2. EGOITZAK

2.1. Zentroak eta plazak

Egoitzetan arreta iraunkorra eta osoko laguntza eskaintzen dira, ostatuaren, mantenuaren eta bestelako zerbitzu osagarrien bitartez. Halako zentroak mota askotakoak dira (etxe funtzionalak, egoitzak, harrera-zentroak, aterpetxeak, tutoretzapeko etxeak…) beren jarduerak eskaintzen dizkieten kolektiboen beharrizanak ere askotarikoak baitira (adingabe babesgabeak, tratu txarrak jasan dituzten emakumeak, beren buruaz baliatzen diren zaharrak, besteren laguntza behar duten zaharrak, elbarri psikiko sakonak, autistak, mugimen-urrituak, etxerik gabekoak, immigranteak, drogazaleak, GIBak jotako pertsonak…).

Gizarte zerbitzuen sistemaren baitan halako zentroek duten garrantzia kontuan izanda, arreta eman zaion biztanleria-motaren araberako emaitza nagusiei buruzko kapitulu espezifikoa sartu dugu estatistikan. Aldagai horrek kolektibo komunak hartzen ditu.

Plazas residenciales por titularidad, según territorio y tipo de población (% 2000) Gráfico **13** **Grafikoa** **Egoitza-plazak, titulartasunaren, lurraldearen eta biztanleri motaren arabera (% 2000)**



La oferta residencial en la C.A. de Euskadi se estructuró en torno a 310 entidades que gestionaron las 575 residencias, desde las que se ofertaron 15.699 plazas y aten-

Euskal AEko egoitza-eskaintza 575 egoitzak kudeatu zituzten 310 entitateen inguruan egituratu zen. Hala, 15.699 plaza eskaini ziren, eta 14.238 erabiltzaileri eman

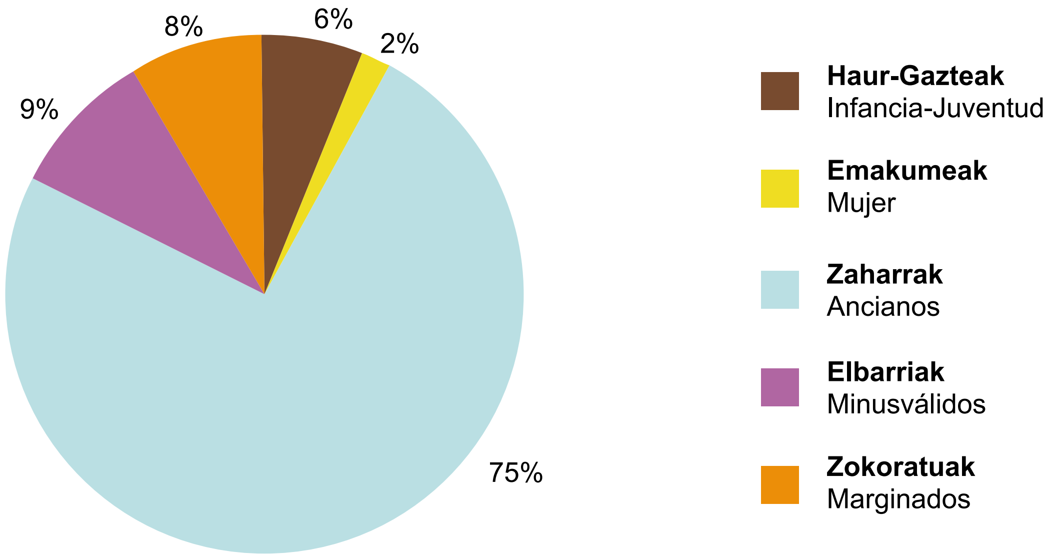
dieron 14.238 usuarios (a 15 de diciembre) que en términos relativos significa 7 de cada mil habitantes.

Son de titularidad pública 211 residencias (37%) y privada 364 (63%). La oferta de plazas en residencias públicas es de 7.075 y 8.624 en las privadas, lo que pone de manifiesto que aunque el sector privado posee mayor número de centros, la diferencia en cuanto al número de plazas ofertadas se reduce a un 10%, debido al mayor tamaño de las residencias públicas. Territorialmente, Álava cuenta con 131 establecimientos residenciales, en su mayoría de carácter publico (59%) y una oferta total de 2.791 plazas. Bizkaia, con 266 establecimientos, mayoritariamente privados (81%), ofrece un total de 7.501 plazas. En Gipuzkoa, los centros con plazas residenciales son 178, con una oferta más equilibrada (47% de centros públicos y 53% privados) y disponen de 5.407 plazas residenciales, de las cuales el 60% son públicas.

zitzaien arreta (abenduaren 15 arte), hots, kopuru erlatiboetan, mila biztanletik 7ri.

211 egoitzak (% 37) titular publikoa dute, eta 364k (% 63) pribatua. Egoitza publikoetan, 7.075 plaza eskaintzen dira, eta pribatuetan 8.624. Horrenbestez, sektore pribatuak zentro gehiago ditu; hala ere, eskainitako plazen kopuruaren diferentzia % 10ekoa da, egoitza publikoak handiagoak baitira. Lurraldeen aldetik, Araban 131 egoitza daude, gehienak publikoak (% 59); guztira 2.791 plaza eskaintzen dira. Bizkaian 266 egoitza daude, gehienak (% 81) pribatuak; guztira 7.501 plaza eskaintzen dira. Gipuzkoan, 178 egoitza daude, eskaintza orekatuagoarekin (% 47 zentro publikoak dira eta % 53 pribatuak), eta 5.407 egoitza-plaza daude; horietatik, % 60 publikoak dira.

Plazas residenciales, según tipo de población (% 2000) Gráfico **14** **Grafikoa** **Egoitza-plazak, biztanleri motaren arabera (% 2000)**



El grupo mayoritario de centros residenciales, 290, está destinado a la tercera edad, con una oferta total de 11.668 plazas y 11.046 usuarios. La red pública está compuesta por 90 centros y 5.414 plazas y la privada cuenta con 200 residencias de ancianos y 6.254 plazas.

En el año 2000, con la creación de 80 plazas distribuidas en 8 residencias de ancianos, se dió un crecimiento inferior al producido en 1999. Esto es debido a que en dicho año 1999, hubo un aumento importante en la oferta de plazas, ya que se crearon 935 plazas en 44 residencias. A las residencias de nueva creación se sumaron las incorporadas al sistema como resultado del proceso de acreditación iniciado por las Diputaciones Forales. En definitiva, se produjo la incorporación al sistema, bajo supervisión y regulación de la administración pública responsable, de un sector empresarial cada vez más atraído

Egoitza gehienak (290) zaharrentzat dira. Hala, 11.668 plaza daude zaharrentzat, eta 11.046 dira erabiltzaileak. Sare publikoan 90 zentro daude, 5.414 plazekin. Aldiz, sare pribatuak 200 zahar-etxe ditu, 6.254 plazekin.

2000 urtean 80 plaza gehiago sortu dira, 8 zahar-etxetan banatuta. Hazkunde hori 1999an izandakoa baino txikiagoa izan da. Izan ere, 1999an plazen eskaintzak hazkunde handia izan zuen: 935 plaza sortu ziren 44 egoitzatan. Egoitza berriei gehitu zitzaizkien foru-aldundiek egoitzak akreditatzeko hasi zuten prozesuaren baitan sortutakoak. Horrenbestez, administrazio publiko arduradunak ikuskatu eta araututa, biztanleriaren zahartzeak sortzen dituen aukerak gero eta gehiago erakartzen duen enpresa sektorea sartu da sisteman. Azken urteotan, Araban eta Bizkaian indar handia hartu du eskaintza pribatuak. Oro

por las oportunidades surgidas por el envejecimiento de la población. En estos últimos años, en Álava y Bizkaia se produce un fuerte aumento de la oferta privada, normalmente centrada en pisos y pequeñas residencias con un tamaño inferior a 30 plazas. En cambio en Gipuzkoa no se ha constatado el mismo incremento de centros privados, pero los existentes son de mayor tamaño.

En residencias para ancianos, nuevamente podemos encontrar diferencias territoriales. Álava cuenta con 63 establecimientos residenciales para ancianos, mayoritariamente privados (62%), y una oferta de 2.013 plazas, mayoritariamente públicas (62%). Bizkaia, con 149 residencias desde las que se ofertan un total de 5.603 plazas, que representan la mitad (48%) de las plazas ofertadas en la Comunidad Autónoma, tiene un esquema totalmente privado, donde la oferta pública únicamente representa el 27% de las plazas vizcainas. Por el contrario, en Gipuzkoa, con 78 centros y 4.052 plazas, su oferta tanto en centros (60%) como en plazas (66%) son mayoritariamente públicas.

Sólo una pequeña proporción de las residencias de tercera edad, 30, están dedicadas en exclusiva a la atención de ancianos inválidos, con una oferta de 2.090 plazas (18%); el resto se divide en 104 para ancianos válidos y 156 mixtas (54%), para ancianos válidos y asistidos.

Continúan en importancia, por el volumen de plazas ofertadas, las residencias destinadas a la atención de personas con minusvalía, con 87 centros y un total de 1.457 plazas residenciales, el 56% de las cuales son ofertadas desde establecimientos privados. La gran mayoría de los establecimientos y de las plazas se dedican a la atención de minusválidos psíquicos y únicamente el 15% de los centros y 19% de las plazas son destinadas a minusválidos físicos. La tipología más frecuente en este sector está formada por 55 pisos-hogar funcional, con capacidad inferior a las 13 plazas para minusválidos psíquicos ligeros-medios (55%) pero únicamente representa el 22% de las plazas. En cambio el mayor grupo de plazas ofertadas procede de 9 residencias públicas destinadas a minusválidos psíquicos severos-profundos que con 376 plazas representan el 26% del total.

Existen además 71 centros residenciales para infancia-juventud, en su mayoría de pequeño tamaño, que se corresponden con el tipo de hogares funcionales; la oferta total de plazas es de 983, en su mayoría de titularidad privada (55%).

El grupo de centros con plazas residenciales para marginados es el más heterogéneo, tanto por sus tipologías (pisos de emergencia social, albergues de transeúntes, comunidades terapéuticas, etc.) y tamaños como por los sectores específicos que atiende. En total son 90 centros, de los que el 74% son pisos con menos de 13 plazas, la mayoría de titularidad privada, con una oferta de 1.322 plazas que se reparte en un 30% en la red pública y 70% en la privada.

har, etxebizitzak eta 30 plaza baino gutxiagoko egoitza txikiak izaten dira. Gipuzkoan aldiz, zentro pribatuak ez dira hainbeste ugaritu; Gipuzkoako zentroak handiagoak dira.

Zaharrentzako etxeetan ere ezberdintasunak ikusiko ditugu lurraldeetan. Arabak zaharrentzako 63 etxe ditu, gehienak pribatuak (% 62); 2.013 plaza daude, gehienak publikoak (% 62). Bizkaian 149 zahar-etxe daude, eta horietan 5.603 plaza daude, hots, Erkidegoko plazen erdia (% 48). Bizkaiko eskema erabat pribatua da; izan ere, plaza publikoak % 27 dira bakarrik. Aitzitik, Gipuzkoan gehienak publikoak dira: 78 zentro eta 4.052 plaza daude, eta zentroen % 60 eta plazen % 66 publikoak dira.

Zaharrentzako etxe gutxi batzuk (30) baino ez dira zahar baliaezinak bakarrik zaintzeko, 2.090 plazekin (% 18). Gainerakoen artean, 104 beren kabuz baliatzen diren zaharrentzako dira, eta 156 mistoak (% 54), beren kabuz baliatzen diren zaharrentzat eta laguntza behar dutenentzat.

Eskaintzen dituzten plazen kopuruari jarraikiz, hurrengoak pertsona elbarriei arreta emateko egoitzak dira. Hala, 87 zentro daude, 1.457 egoitza-plazekin. Horietatik % 56 establezimendu publikoek eskaintzen dituzte. Establezimendu eta plaza gehienak elbarri psikikoei arreta emateko dira, eta zentroetatik % 15 eta plazen % 19 bakarrik dira elbarri fisikoentzat. Talde horretako gehienak (55) etxe funtzionalak dira, elbarri psikiko eta ertainentzakoak (% 55) eta 13 plazatik beherakoak; hala ere, plazen % 22 bakarrik hartzen dituzte. Aldiz, plaza gehien eskaintzen duen taldea elbarri psikiko larri eta sakonentzako 9 egoitza publikoena da: 376 plaza eskaintzen dituzte, hots, guztizkoaren % 26.

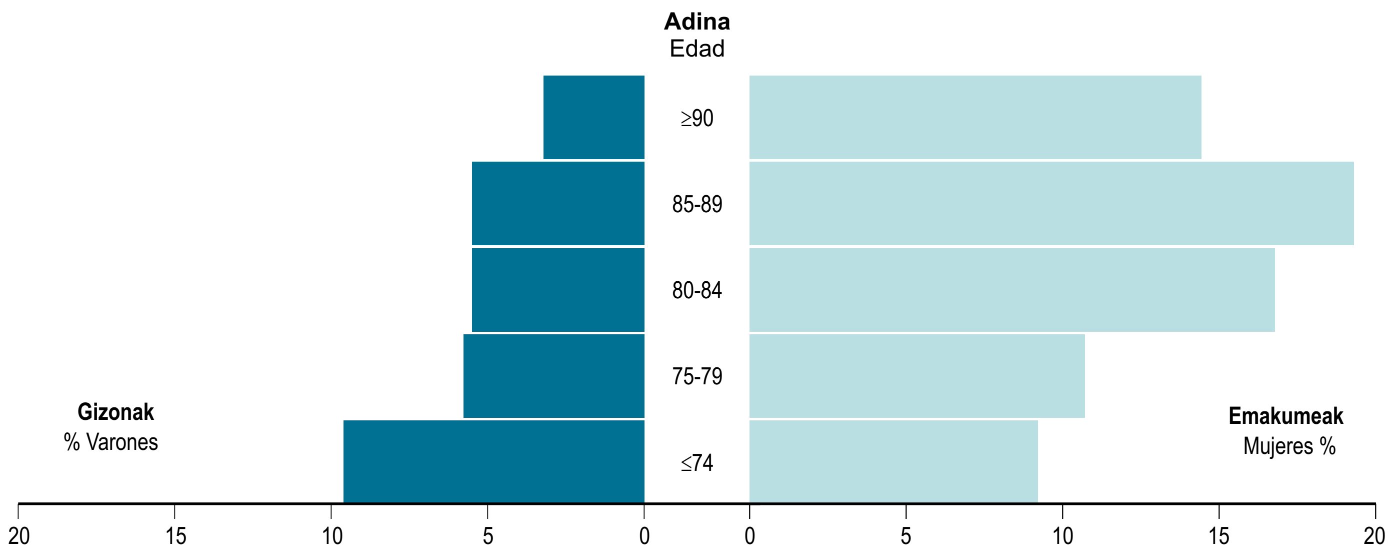
Horiez gain, haur eta gazteentzako 71 egoitza-zentro daude. Zentro gehienak txikiak dira, eta etxe funtzionalen taldearekin bat datoz. Guztira 983 plaza eskaintzen dira, gehienak titulartasun pribatukoak (% 55).

Baztertuentzako plazak eskaintzen dituzten egoitzena da talde heterogeneoena, bai tipologiaren aldetik (gizarte larrialdiko etxeak, pasadizokoentzako aterpetxeak, terapia komunitateak…) bai tamainaren eta arreta ematen zaien sektore espezifikoen aldetik. Guztira 90 zentro dira, eta 13 plaza baino gutxiago dituzten etxeak dira horietatik % 74, gehienak titulartasun pribatukoak. Hala, 1.322 plaza eskaintzen dira; horietatik % 30 sare publikokoak dira, eta % 70 pribatukoak.

Finalmente existe un pequeño número de centros destinados a la atención de mujeres, 37 en total, la mayoría públicos, con 269 plazas residenciales. Estas residencias son de pequeño tamaño y del tipo de pisos de emergencia.

Azkenik, emakumeei arreta emateko 37 zentro dira, gehienak publikoak, 269 egoitza-plazekin. Egoitza horiek txikiak dira, larrialdiko etxeen antzekoak.

Residencias de ancianos. Usuarios, según grupo de edad y sexo (% 2000) Gráfico **15** **Grafikoa** **Zaharren egoitzak. Erabiltzaileak, adin-taldearen eta sexuaren arabera (% 2000)**



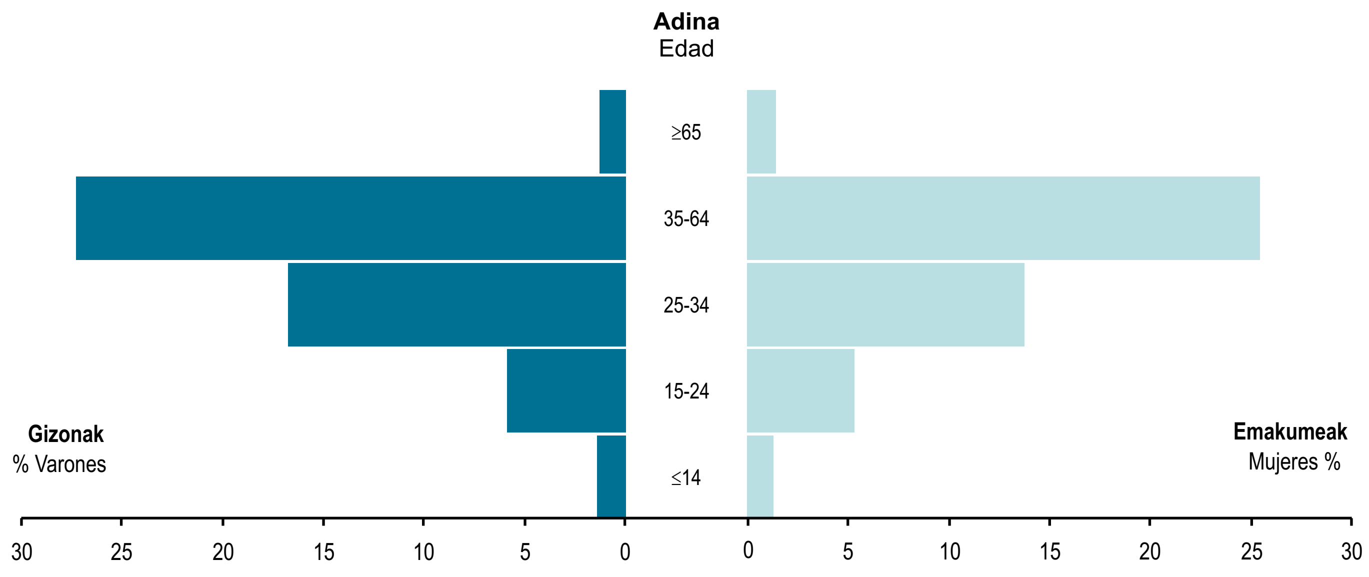
2.2. Usuarios

Las mujeres son mayoría en las residencias de ancianos (70%), aumentando su presencia con la edad: a más edad más presencia femenina; con variaciones territoriales comprendidas entre el 67% de Gipuzkoa y el 74% de

2.2. Erabiltzaileak

Zahar-etxeetako erabiltzaile gehienak (% 70) emakumeak dira, eta adinean gora egin ahala, emakumeak ere gehiago dira. Ezberdintasunak daude lurralde batetik bestera: Gipuzkoan % 67 eta Bizkaian % 74. Honako hau

Residencias de minusválidos. Usuarios, según grupo de edad y sexo (% 2000) Gráfico **16** **Grafikoa** **Elbarrien egoitzak. Erabiltzaileak, adin-taldearen eta sexuaren arabera (% 2000)**



Bizkaia. La distribución de los usuarios por edad es: un 19% menores de 75 años, el 39% se encuentra entre los 75 y 85 años, el 25% entre 85 y 89 años y el restante 18% son mayores de 89 años. Si bien no hay diferencias territoriales importantes, los ancianos residencializados en Álava son de mayor edad (44% de edad superior a 85 años, mientras en Bizkaia y Gipuzkoa los mayores de 85 años son el 43% y 41%, respectivamente).

Por su parte, en las residencias de minusválidos hay un 47% de mujeres, alcanzando la proporción más baja en Gipuzkoa (41%). La distribución por edad es: un 14% menores de 25 años, 83% entre 25 y 64 años, y un 3% mayores de 64 años. En el tramo de edad comprendido entre 35 y 64 años está la mitad de los minusválidos residencializados, descendiendo bruscamente el siguiente tramo, debido a que dicho colectivo al alcanzar los 65 años normalmente pasa a ser usuario de residencias de ancianos.

2.3. Personal de las Residencias

El personal de los centros residenciales se elevó a 6.247 trabajadores, con una presencia mayoritaria femenina (84%). Este personal se clasifica funcionalmente en 662 trabajadores de dirección y administración (11%), 1.501 de servicios (24%), 2.732 sanitarios (44%), 630 educadores (10%) y el restante 12% personal técnico y otro, en el que los cuidadores (535) representan el 9%. Atendiendo a la clasificación profesional, auxiliares de clínica, cuidadores, hostelería y limpieza suponen el 66% del personal propio y el 72% de las mujeres. Aunque el análisis del personal se va a basar en el personal propio, no debemos olvidar el voluntariado, 1.588 personas que prestaron sus servicios de forma altruista, y 1.571 subcontratados que prestaron atención directa a los usuarios.

Según la titularidad de los centros, el 41% del personal total pertenece a centros públicos. Territorialmente se repartieron en un 20% en Álava, 52% en Bizkaia y 28% en Gipuzkoa.

En relación al tipo de población atendida por este colectivo de trabajadores, el 75% trabaja en el área de la ancianidad, el 15% en el sector de minusválidos, 5% en centros residenciales destinados a la infancia y juventud, el 4% en marginados y tan sólo un 1% en el sector de la mujer.

En las residencias para la tercera edad trabajan un total de 4.666 personas, de las que el 41% pertenecen a residencias públicas y el otro 59% a privadas. Funcionalmente el 54% es personal sanitario, el 26% de servicios y el restante 20% está formado por personal de administración, técnico, educativo y otro. En este esquema de las residencias de ancianos, se observa que los puestos para cuidadores en las residencias de válidos son sustituidos por puestos de auxiliares de clínica cuando se trata de residencias para ancianos dependientes o asistidos, en las que llegan a representar el 56% del personal.

da erabiltzaileen banaketa, adinaren arabera: % 19k 75 urtetik behera ditu; % 39k, 75 eta 85 urte bitarte, % 25ek 85 eta 89 urte bitarte, eta gainerako % 18ak 89 urte baino gehiagokoa da. Lurraldeak kontuan izanda ez dago ezberdintasun handirik; hala ere, Arabako zahar-etxeetan daudenak zaharragoak dira: % 44k 85 urtetik gora dute; Bizkaian eta Gipuzkoan aldiz, % 43k eta % 41ek dituzte 85 urtetik gora, hurrenez hurren.

Bestalde, eta elbarrientzako etxeez ari garela, % 47 emakumeak dira; Gipuzkoan dute proportziorik baxuena (% 41). Honako hau da adinaren araberako banaketa: % 14k 25 urtetik behera dute, % 83k 25 eta 64 urte bitarte, eta % 3k 64 urte baino gehiago. Egoitzetan dauden elbarrien erdiak 35 eta 64 urte bitarte dituzte. Hurrengo adin-taldeak nabarmen egiten du behera, gehienetan, 65 urtetik gora dituztenean, zahar-etxeetara joaten baitira.

2.3. Egoitzetako langileak

Egoitza-zentroetako langile-kopurua 6.247 lagunera iritsi da; horien artean gehiengoa, % 84, emakumezkoak dira. Langile horiek, jardueraren arabera, honela sailkatuko ditugu: 662 zuzendaritzakoak eta administraziokoak (% 11), 1.501 zerbitzuetakoak (% 24), 2.732 osasun-langileak (% 44); 630 hezitzaileak (% 10) eta gainerako % 12a langile teknikoak eta bestelakoak; horien artean, % 9 (535) zaintzaileek dira. Lanbide-sailkapenaren aldetik, klinika-laguntzaileek, zaintzaileek eta ostalaritzako eta garbiketako langileek pertsonalaren % 66 eta emakumeen % 72 hartzen dute. Nahiz eta langileen azterketa zentroetako langileetan oinarrituko den, ez ditugu boluntarioak ahaztu behar, euren zerbitzuak musu truk eskaintzen dituzten 1.588 lagun. Era berean, erabiltzailearentzako zuzeneko arreta eskaini zuten 1.571 langile azpikontratatu ere izan ziren.

Zentroen titulartasunaren arabera, langile-kopuru osoaren % 41 zentro publikoetan ari da. Lurraldez lurralde, honela banatzen dira: % 20 Araban, % 52 Bizkaian eta % 28 Gipuzkoan.

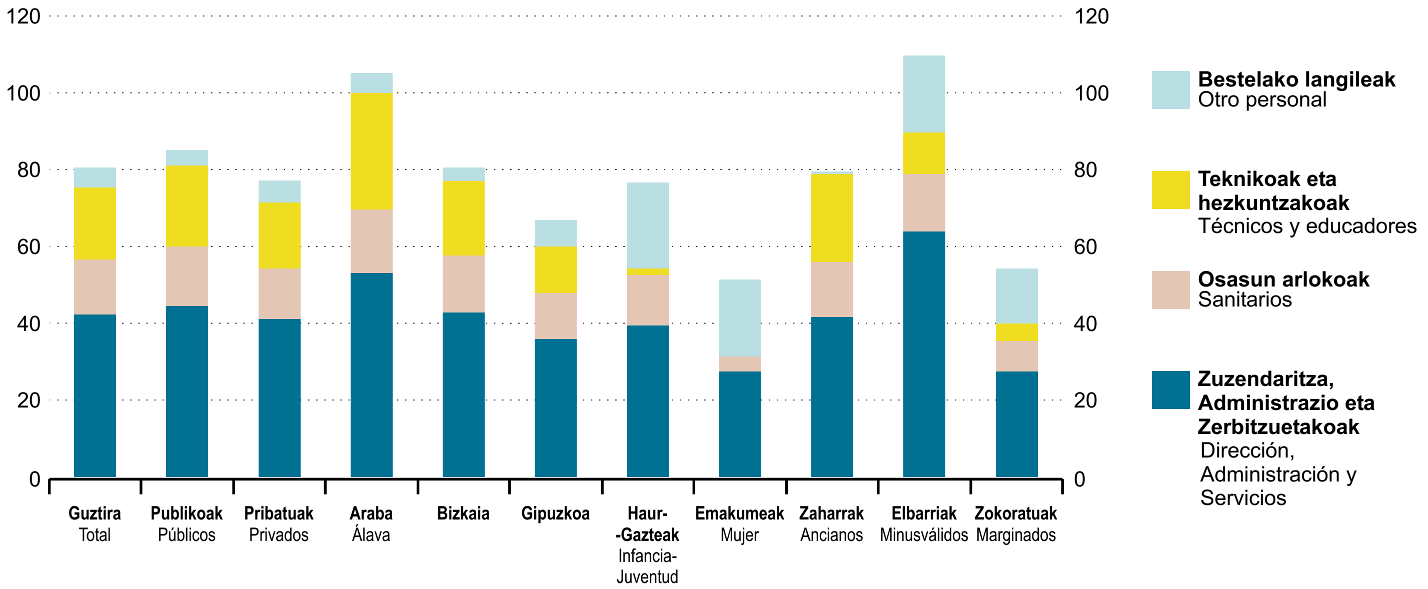
Langile-kolektibo horrek zaindutako biztanleria-motari dagokionez, % 75 zaharren arloan ari dira lanean, % 15 elbarrien arloan, % 5 haurrentzako eta gazteentzako egoitza-zentroetan, % 4 zokoratuekin, eta gainerako % 1 emakumearen arloan.

Zaharrentzako etxeetan guztira 4.666 pertsona ari dira lanean; horien artean, % 41 establezimendu publikoetan, eta gainerako % 59a, egoitza pribatuetan. Jarduerari dagokionez, % 54 osasun-arloko langileak dira, % 26 zerbitzukoak, eta gainerako % 20a, administrariak, teknikariak, hezitzaileak eta bestelakoak. Zahar-etxeetako eskema horretan ikusten denez, gaituentzako egoitzetan zaintzaile-lanpostuen daude, eta ez-gaituentzako egoitzetan, ostera, klinika-laguntzaile lanpostuak daude. Ez-gaituentzako egoitzetan, hain zuzen, langileen % 56 dira klinika-laguntzaileak.

Las residencias de minusválidos cuentan con una plantilla total de 962 trabajadores. La mayor parte del total de la plantilla (60%) trabaja en establecimientos dedicados a psíquicos severos-profundos.

Elbarrien egoitzetan guztira 962 langilez osatutako plantilla ari da lanean. Plantilla osoaren zatirik handienak (% 60) elbarri psikiko larri eta sakonentzako establezimenduetan egiten du lan.

Residencias. Personal propio (E.D.P.) por 100 plazas residenciales (2000) Gráfico **17 Grafikoa** **Egoitzak. Bertako langiak, (DOB) 100 egoitza-plazako (2000)**



Las residencias en su conjunto presentan un ratio de 42 trabajadores E.D.P. por cada 100 plazas, de los que 19 son personal sanitario. No se aprecian diferencias importantes en cuanto a la titularidad pública o privada de los centros, pero sí se observan diferencias territoriales, al tener las residencias de Álava un ratio más elevado, 53 trabajadores E.D.P. por 100 plazas, que Bizkaia (43) y Gipuzkoa (36).

Egoitzek dedikazio osoko baliokidetzan (DOB) ari diren 42 langileko ratioa dute 100 plaza bakoitzeko, eta horietatik 19 osasun-arlokoak dira. Ez da alde handirik nabarmentzen zentroen titulartasun publiko edo pribatuari dagokionez, baina bai, berriz, lurraldez lurralde. Arabako egoitzek ratio altuagoa dute, dedikazio osoko baliokidetzan (DOB) ari diren 53 langilerekin, 100 plaza bakoitzeko; Bizkaian eta Gipuzkoan, aldiz, 100 plaza bakoitzeko 43koa eta 36koa da ratioa, hurrenez hurren.

Este mismo indicador en el conjunto de las residencias de ancianos es de 42, elevándose a 61 en las residencias para ancianos inválidos.

Adierazle hori bera 42koa da zahar-etxeen multzoan, eta % 61era igotzen da zahar ez-gaituentzako etxeetan.

Las residencias para minusválidos son las que requieren mayor intensidad de recursos humanos (64 trabajadores E.D.P. por cada 100 plazas), y en particular las que atienden a psíquicos severos-profundos donde se alcanza la cifra de 88 trabajadores por cada 100 plazas, elevándose a 99 en las públicas.

Elbarrien egoitzetan izaten dira 100 plaza bakoitzeko langile-zuzkidurarik handienak (64 DOB); eta bereziki, elbarri psikiko larri eta sakonei arreta ematen dietenetan, 100 plaza bakoitzeko 88 DOB langilerekin; zentro publikoetan 99raino iristen da.

En las residencias del sector infancia-juventud hay una dotación de 39 trabajadores por cada 100 plazas, 28 en las de marginados y 27 en los centros dedicados a la mujer.

Haur eta gazteen arloko egoitzetan 39ko zuzkidura dago 100 plaza bakoitzeko, 28koa zokoratuenetan, eta 27koa emakumeentzako zentroetan.

2.4. Gasto de las Residencias

El esfuerzo económico destinado al mantenimiento de estos centros residenciales fue de 242,5 millones de euros, con una distribución en relación a la titularidad de los centros del 57% en los públicos y 43% en los privados. Del gasto total de las residencias, 230,4 millones de euros fue gasto corriente (95%). El capítulo de gastos de

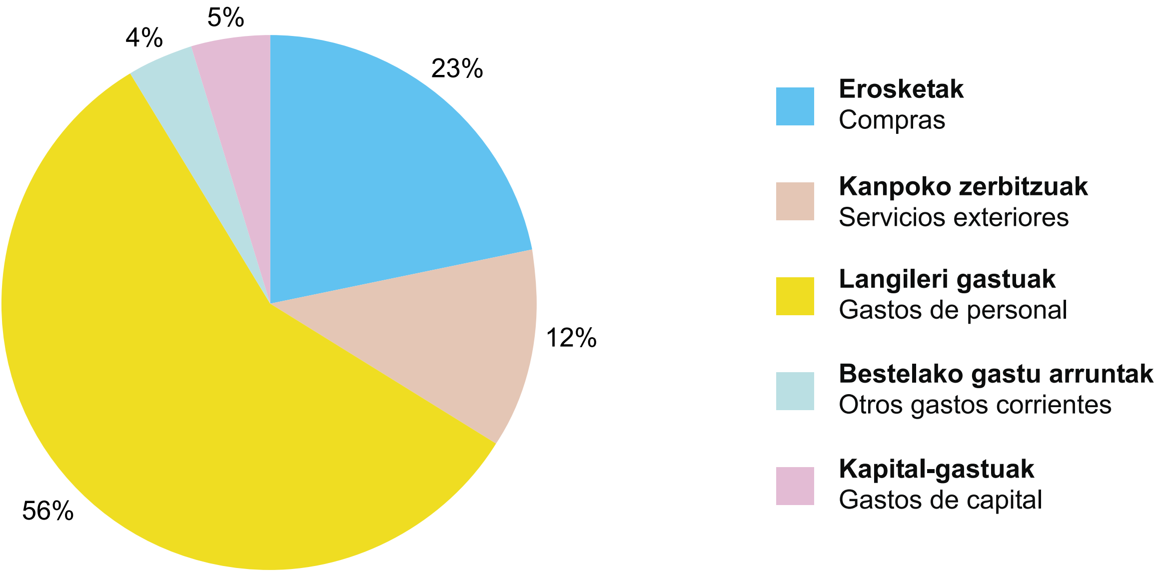
2.4. Egoitzen gastua

Egoitza-zentro horiek mantentzeko ahalegin ekonomikoa 242,5 milioi eurokoa izan da, eta zentroen titulartasunaren arabera, honela banatu da kopuru hori: % 57 zentro publikoetan, eta % 43 pribatuetan. Egoitzen guztizko gastutik, 230,4 milioi euro (% 95) gastu arruntekoak izan ziren. Langile-gastuen atala guztizko gastu arruntaren %

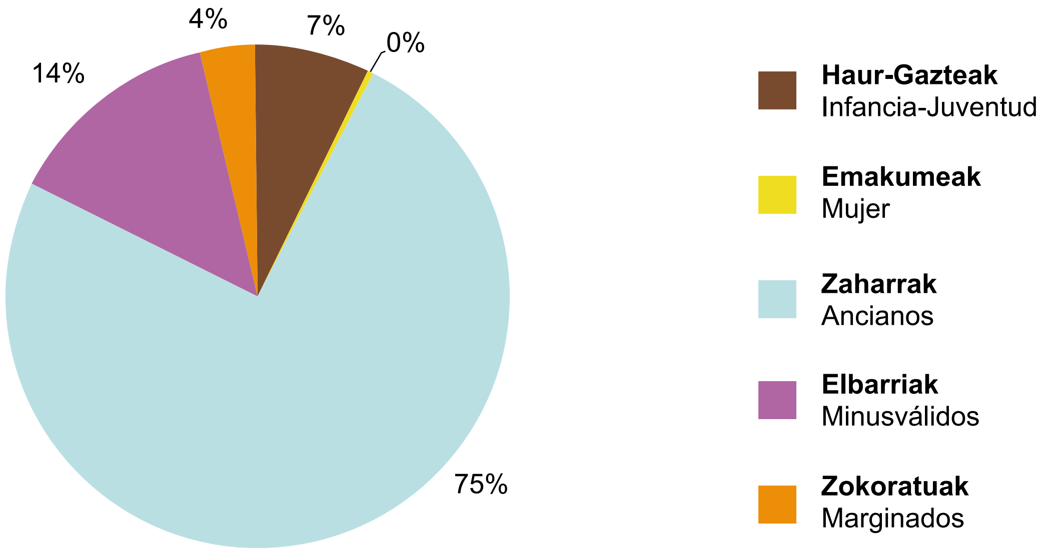
personal alcanzó el 59% del gasto corriente, del cual se destinó tres cuartas partes (73%) a las residencias de ancianos. Territorialmente, el 21% del gasto total correspondió a Álava, el 46% a Bizkaia y el 33% a Gipuzkoa.

59koa izan zen, eta langileria-gastuaren % 73 zaharren egoitzetan bildu zen. Lurraldez lurralde, guztizko gastuaren % 21 Arabari egokitu zitzaion, Bizkaiari % 46, eta Gipuzkoari % 33.

Residencias. Gastos, según naturaleza (% 2000) Gráfico **18** **Grafikoa** **Egoitzak. Gastuak, izaeraren arabera (% 2000)**



Residencias. Gastos, según tipo de población (% 2000) Gráfico **19** **Grafikoa** **Egoitzak. Gastuak biztanleri motaren arabera (% 2000)**



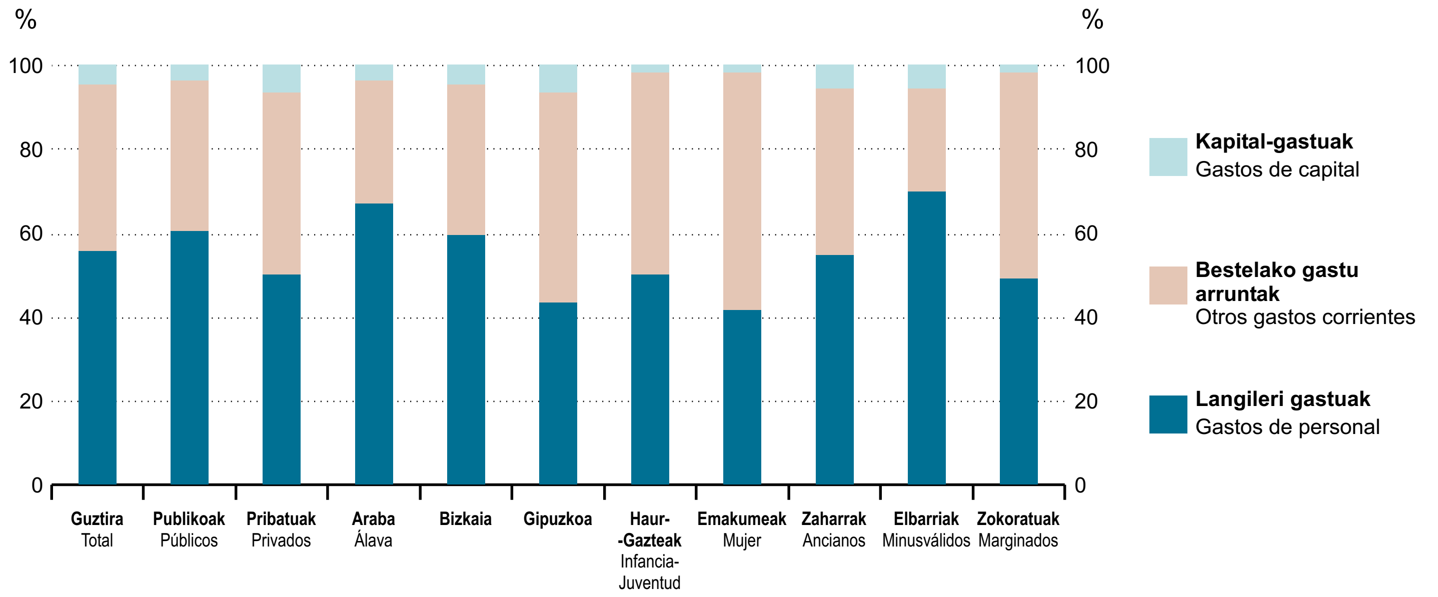
El gasto total de las residencias se distribuyó, por tipo de población atendida, en un 75% en centros residenciales de ancianos, 14% en centros de minusválidos, 7% en residencias de infancia y juventud y el 4% restante en residencias de marginados y mujeres.

Egoitzen guztizko gastua, zaindutako biztanleria motaren arabera, honela banatu zen: % 75 zaharren egoitza-zentroetan, % 14 elbarrien zentroetan, % 7 haurren eta gazteen egoitzetan, eta gainerako % 4a, zokoratuentzako eta emakumeentzako egoitzetan.

Residencias. Gastos por naturaleza, según titularidad, territorio y tipo de población (% 2000)

Gráfico **20** **Grafikoa**

Egoitzak. Gastuak, izaeraren, titulartasunaren, lurraldearen eta biztanleri motaren arabera (% 2000)



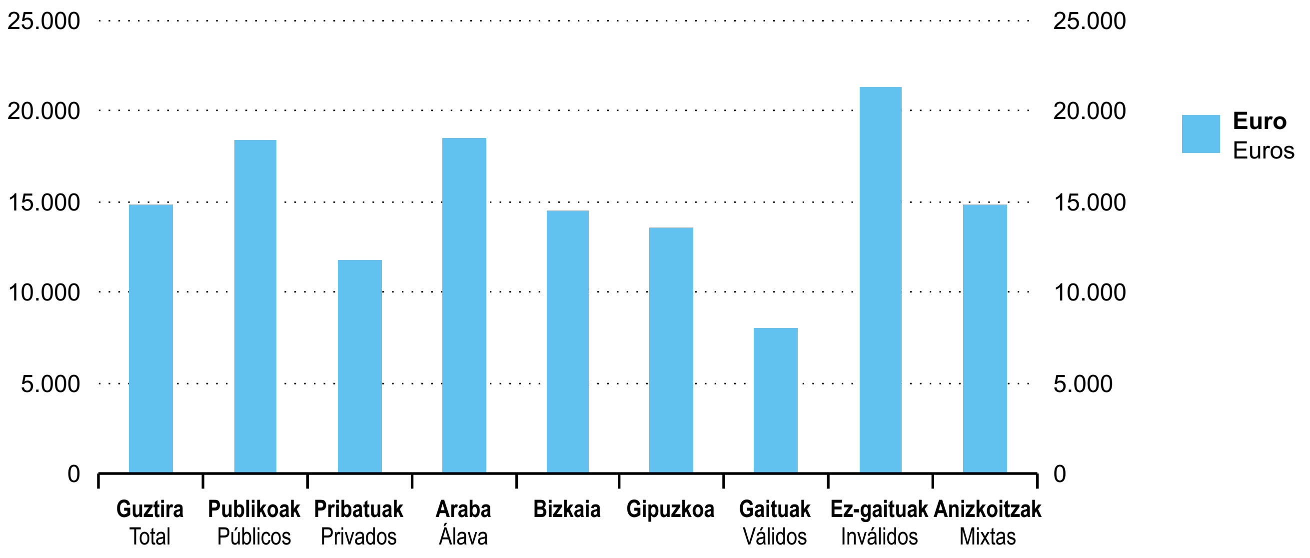
El gasto corriente medio por plaza residencial fue de 14.976 euros. Territorialmente Álava, con 18.228 euros por plaza, supera en un 27% el obtenido en Bizkaia y Gipuzkoa. Según la titularidad de los centros, este índice varía entre los 19.204 euros por plaza en la red pública y los 11.512 en los centros privados.

Egoitza-plaza bakoitzeko gastu arrunta 14.976 eurokoa izan da. Lurraldez lurralde, Araban, egoitza-plaza bakoitzeko gastu arrunta 18.228 eurokoa da, hots, Bizkaikoa eta Gipuzkoakoa baino % 27 handiagoa. Zentroen titulartasunaren arabera, gastua 19.204 eurokoa izan da sare publikoan, eta 11.512koa zentro pribatuetan.

Gasto corriente por plaza en residencias de ancianos (2000)

Gráfico **21** **Grafikoa**

Gastu arrunta, plazako, zahar--etxeetan (2000)



El gasto corriente por plaza en las residencias de ancianos fue de 14.853 euros, similar al obtenido en residencias mixtas, es decir, para válidos y asistidos. Este ratio varía significativamente según el tipo de residencia del que se trate, incrementándose en un 43% en las resi-

Zahar-etxeetako plaza bakoitzeko gastu arrunta 14.853 eurokoa izan da; egoitza mistoetan ere gastu arrunta berdintsua izan da, hots, zahar gaitu eta lagunduentzako egoitzetan. Ratioa, hala ere, nabarmen aldatzen da egoitza-motaren arabera, eta % 43 gehitzen da zahar lagun-

dencias para ancianos asistidos (21.309 euros) y descendiendo en un 46% en residencias para ancianos válidos (8.038 euros).

En el sector de minusválidos este ratio se eleva a 22.181 euros por plaza, con variaciones significativas según el tipo de minusvalía atendida, que oscilaron entre los más de 30.000 euros en las residencias para psíquicos severos-profundos y los casi 12.000 euros obtenidos en las residencias de minusválidos físicos.

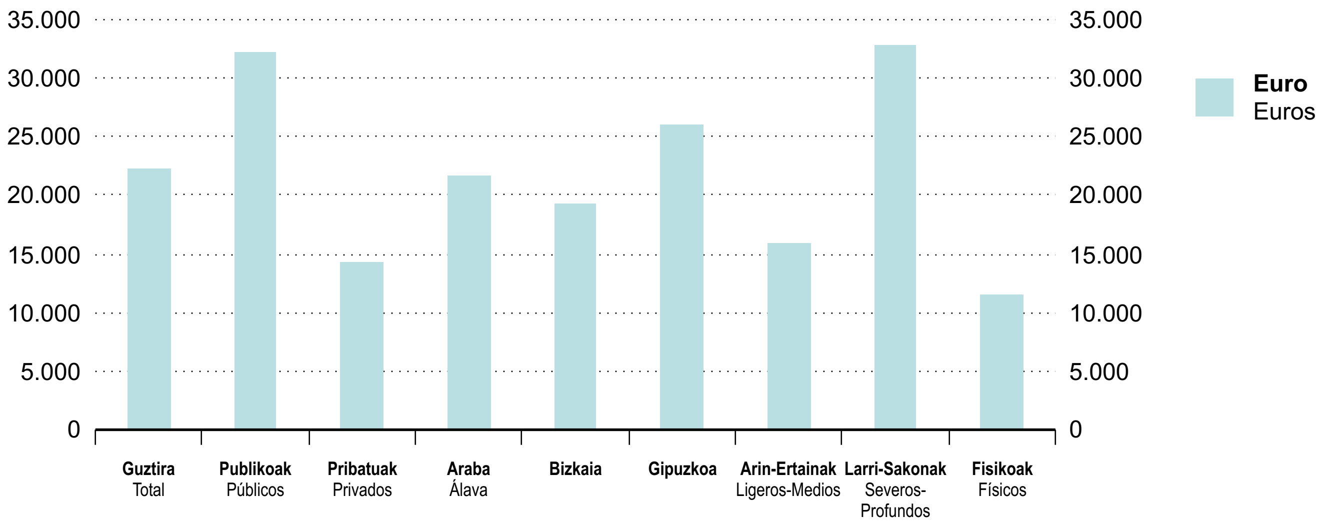
En el sector de residencias de infancia-juventud el gasto por plaza fue de 16.529 euros. Dado que requieren menos intensidad de recursos, el ratio más bajo se obtuvo en los centros residenciales destinados a la atención de la mujer con 3.676 euros por plaza.

duentzako egoitzetan (21.309 euro), eta % 46ra jaisten da zahar gaituentzako egoitzetan (8.038 euro).

Elbarrien arloan, ratioa 22.181 eurora iristen da plaza bakoitzeko, eta alde nabarmenak daude zaindutako elbarritasun-motaren arabera: elbarri psikiko larri eta sakonentzakoetan, 30.000 eurotik gorakoa da; elbarri fisikoen egoitzetan, berriz, ia 12.000 eurora iristen da.

Haur eta gazteen egoitzen arloan plaza bakoitzeko gastua 16.529 eurokoa izan da. Baliabide gutxiago behar dutenez, ratiorik baxuena emakumeei arreta emateko egoitza-zentroetan izan da, plazako 3.676 euro baino ez baitira gastatu.

Gasto corriente por plaza en residencias de minusválidos (2000) Gráfico **22 Grafikoa** **Plazako gastua (arrunta) elbarrien egoitzetan (2000)**



La retribución media por trabajador en E.D.P. para el conjunto de las residencias fue de 23.111 euros, con un máximo territorial en Álava, 28.468 euros. Según la titularidad de los centros, este índice es significativamente más elevado en los centros de la red pública, 33.955 euros, respecto a los centros privados, 15.342 euros.

En relación al tipo de población atendida, nuevamente aparecen diferencias significativas; desde los 15.025 euros en las residencias destinadas a mujer, hasta los 29.014 euros en las residencias de minusválidos. En las residencias de ancianos la retribución media por trabajador en E.D.P. fue de 22.093 euros.

2.5. Financiación de las Residencias

En el año 2000 las residencias se financiaron mayoritariamente con aportación de dinero público (64%), los usuarios como pago de las prestaciones recibidas aportaron una cantidad equivalente al 28% del gasto y el 8%

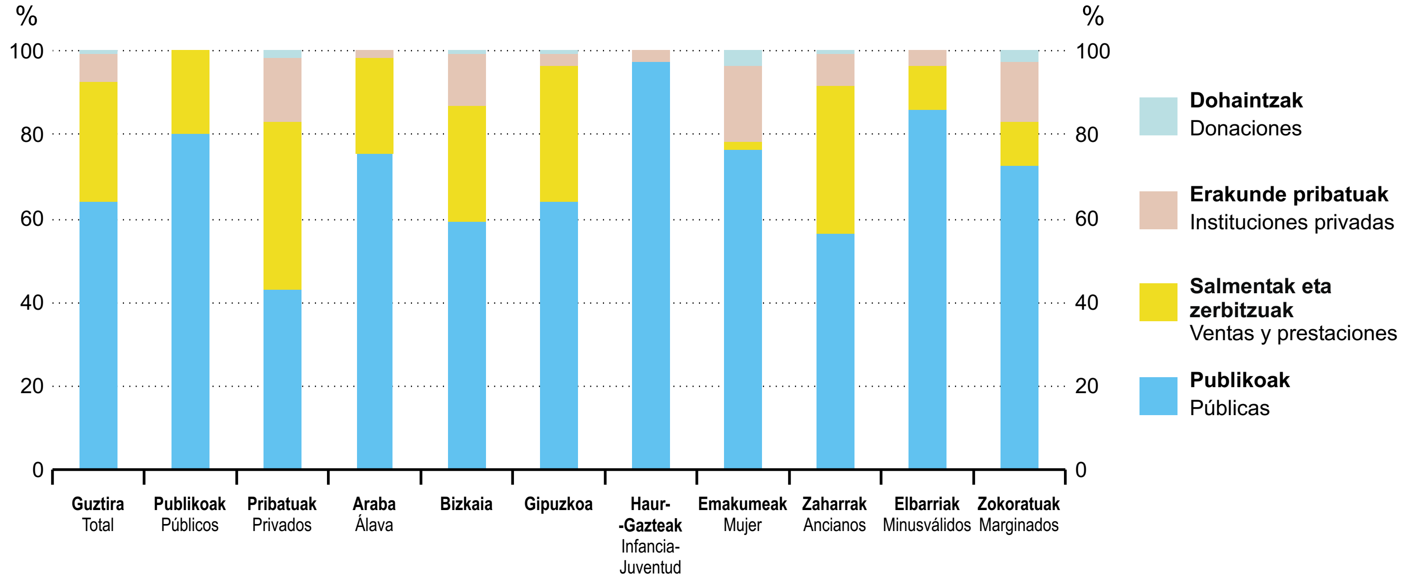
DOBeko langileen batez besteko ordainsaria 23.111 eurokoa izan da egoitzen multzo osoan; lurraldez lurralde, handiena Arabakoa izan da, hau da, 28.468 eurokoa. Zentroen titulartasunaren arabera, ratiorik altuena sare publikoari dagokio, 33.955 euro; baxuena, berriz, zentro pribatuei, 15.342 euro.

Zaindutako biztanleria motari dagokionez, berriro ere alde nabarmenak agertzen dira: 15.025 euro emakumeentzako egoitzetan, eta beste muturrean, 29.014 euro elbarrien egoitzetan. Zahar-etxeetan, DOBeko langileko batez besteko ordainsaria 22.093 eurokoa da.

2.5. Egoitzen finantzaketa

Egoitzak honela finantzatu ziren 2000. urtean: % 64 diru publikoaren bidez, gastuaren % 28 erabiltzaileek ordaindu zuten jasotako prestazioengatik, eta, gainerako % 8a, erakunde pribatuek eta dohaintzek jarri zuten. Ekarpen

Residencias. Financiación, según titularidad y tipo de población (% 2000) — Gráfico **23** **Grafikoa** — **Egoitzak. finantzaketa, titulartasunaren eta biztanleri motaren arabera (% 2000)**



restante se financió con dinero aportado por instituciones privadas y donaciones de particulares. En el capítulo de aportaciones públicas destacaron las provenientes de fondos de las Diputaciones Forales (47%) y de los Ayuntamientos (16%).

Respecto a las diferencias territoriales, la financiación pública fue más elevada en Álava, 75%, mientras que en Gipuzkoa representó un 64% y en Bizkaia un 59%. Por otra parte, los ingresos por ventas y prestaciones se mantienen más elevados en Bizkaia y Gipuzkoa, 28% y 32% respectivamente, que en Álava (23%), aunque estas diferencias son cada vez menores. En 1998, por ejemplo, oscilaban entre el 21% de Álava y el 35% de Bizkaia.

Las fuentes principales de financiación variaron según la titularidad de las residencias. Las residencias públicas se financiaron en un 20% por ventas y prestaciones, el resto se financió a través de aportaciones públicas. En las residencias privadas la financiación por ventas y prestaciones se elevó a un 40%, las subvenciones y conciertos procedentes de la administración pública representaron un 43%, las instituciones privadas aportaron un 15% y por último, las donaciones únicamente representaron el 2% restante.

Como puede observarse en el Gráfico 23 la composición de la financiación es muy diferente según el tipo de población a la que se dirigen los recursos, siendo en el sector de ancianidad donde la aportación pública es más baja (56%) y más elevada la aportación de las familias, básicamente en concepto de ventas y prestaciones (35%); en el extremo contrario la financiación pública más elevada se obtiene en el sector de infancia y juventud, donde dicha aportación se eleva al 97%.

publikoen atalean, aipatzekoak dira foru-aldundien (% 47) eta udalen (% 16) funtsetatik datozenak.

Lurraldeen arteko aldeari dagokionez, finantzaketa publikoa handiagoa (% 75) izan da Araban; Gipuzkoan, aldiz % 64koa izan da, eta Bizkaian % 59koa. Bestalde, Bizkaian eta Gipuzkoan, salmenta eta zerbitzuengatiko sarrerak altuagoak izan dira, % 28 eta % 32 hurrenez hurren, Arabakoak (% 23) baino altuagoak; hala ere, hiruren arteko aldeak gero eta txikiagoak dira. 1998an, esaterako, Arabak % 21 zuen eta Bizkaiak % 35.

Finantzaketa-iturri nagusiak egoitzen titulartasunaren arabera aldatu ziren. Egoitza publikoak gehienbat (% 20) salmenten eta zerbitzuen bidez finantzatu ziren; gainerakoa ekarpen publikoen bidez finantzatu zen. Egoitza pribatuetan, salmenten eta zerbitzuen bidezko finantzaketa % 40koa izan zen; administrazio publikotik datozen dirulaguntza eta itun bidez % 43 finantzatu zen; erakunde pribatuek % 15 ekarri zuten, eta azkenik, dohaintzetatik datozen beste sarrera batzuek gainerako % 2a baino ez zuten ekarri.

23. grafikoan ikusten denez, finantzaketaren osaera oso desberdina da, baliabidea zein biztanleria-motari zuzentzen zaion kontuan izanda: zaharren arloan da txikiena ekarpen publikoa (% 56); handiena, berriz, familien ekarpenetan, batez ere salmenta eta zerbitzuen bidez (% 35); beste muturrean, finantzaketa publiko handiena haur eta gazteen arloan lortzen da, ekarpen hori % 97koa baita.

Erakunde Autonomiaduna
Organismo Autónomo del

EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Eustat
EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA
INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA

www.eustat.eus